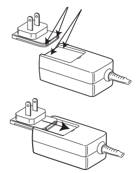
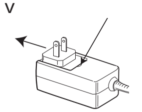
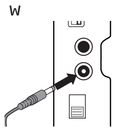
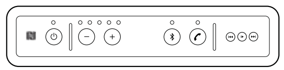
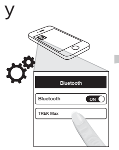
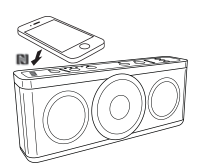
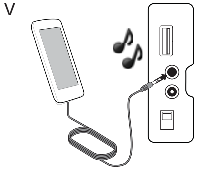
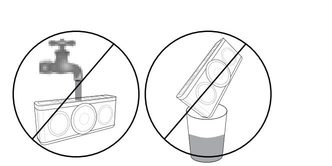
TREK Max
Wireless Speaker

Life on Record

English

Refer to the included Important Safety Instructions. Please read and save this Quick Start Guide, Important Safety Instructions and Warranty.

For additional information, please go to TDKperformance.com.

AC CONNECTION / RECHARGING THE BATTERY

u Insert a plug by aligning and then sliding the plug on.
v Remove using tweezers or other small-tipped instrument and slide off.
w Connect the AC power adapter jack to the 12V DC IN jack on the side of the TREK Max and then connect the plug to a 100V-240V wall outlet.

The TREK Max has a built-in rechargeable battery that will automatically be charged as long as the TREK Max is plugged in. When the TREK Max Power is on and charging, the Power indicator will light red and turn amber when fully charged.

The Power indicator will fade in and out when it is in need of charging.

The battery will provide approximately 8 hours of operation at normal listening level.

Notes:
- Each time you charge and discharge the battery (charge cycles), battery capacity slightly diminishes. Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles and need to be replaced eventually.
- You may wish to replace your battery when, or before, the battery does not supply enough power to function your device. Also, proper disposal is essential from environmental and safety point of view. Putting any battery directly in the trash will harm the environment.
- Do not incinerate.
- Only use the supplied AC adapter.
- Remove both the DC plug and AC-IN plug to disconnect AC adapter when not in use.
- Disconnect the AC cord to use with DC power (rechargeable battery).

Replacing the Rechargeable Battery:
If the battery does not supply enough power (see note in Battery/Power Indicator box in chart below), visit www.tdkperformance.com for instructions on battery replacement.

CONTROL BUTTONS/STATUS INDICATORS - See illustration x

The chart below defines when the indicators will light and the button operations:

	Battery Switch (Under Flap): Slide to the ON position to turn the unit to Standby mode. Slide to the OFF position to turn the unit off to save battery power.
	NFC (Near Field Communication): Devices with this logo are able to communicate with each other by touching them together or bringing them into close proximity.
	Battery/Power Indicator: Indicates the battery level of charging status: Amber - Power on, full charge Blinks Red - Needs charging Red - Charging
	Power Button: Press to turn the power on or off.
	Volume Indicators: Indicates the volume level.
	Volume Buttons: Press to set the desired volume level.
	***Bluetooth* Indicator:** Indicates the state when the *Bluetooth* source is selected: Blinks Slow: Not Paired. Blinks Fast: Discoverable and ready to pair with another device. Solid Blue: Paired with another device.
	***Bluetooth* Button:** Press to select the *Bluetooth* mode. To make the unit "discoverable", press and hold for 3 seconds until you hear a "beep" and the *Bluetooth* indicator will blink fast. If unable to connect within 2 minutes, the indicator will revert to blinking slowly.
	Phone Indicator: Lights amber when the phone is in use.
	Phone Button: Press to answer an incoming phone call. Press the Phone button twice to end the call.
	Skip Buttons: Press the Skip/Search ⏭ or ⏮ button to skip forward or backward through songs. Press and hold the Skip/Search ⏭ or ⏮ button to search rapidly through the songs. Press the Play/Pause ⏯ button to pause playback. Press again to resume playback.

PAIRING A BLUETOOTH DEVICE - See illustration y

1. With the unit on, press the *Bluetooth* button to select *Bluetooth* mode.
2. Press and hold the *Bluetooth* button for approximately 3 seconds until the *Bluetooth* indicator blinks quickly to make the speaker "discoverable".
3. On the *Bluetooth* device, enable *Bluetooth* and select "TREK Max" from the Device List. If the *Bluetooth* device asks for a passkey, use "0000". Some *Bluetooth* devices will ask you to accept the connection. If the units are paired properly, the speaker will beep and the *Bluetooth* indicator will light solid blue. If it failed, the *Bluetooth* indicator will blink slowly. Note: After you pair a device, this TREK Max will remember it for future use.

PAIRING WITH NFC (Requires NFC Enabled Phone) - See illustration U

NFC offers a simple setup method for your TREK speaker system. Simply turn on the TREK speaker and hold the NFC enabled device (NFC on the device must be "on") within a few centimeters of the NFC symbol on top of the TREK speaker to pair and establish a *Bluetooth* connection. It's just that simple.

USING THE AUX CONNECTOR - See illustration V

Insert one end of an audio cable (not included) into the LINE OUT jack on your external audio unit and the other end into the AUX IN jack on the side of the TREK Max (under flap). The Aux device will automatically be selected when the audio cable is connected. Start playback of the external unit and the external audio unit's output sound will be heard through the TREK Max's speakers. When connecting the AUX IN jack to the external audio device, the Play/Pause/ Skip/ Backward functions will not be able to control by the TREK Max skip buttons.

ANSWERING A PHONE CALL

When receiving a phone call on your paired *Bluetooth* device, press the Phone button to answer (it will light amber) and use the built-in microphone on this TREK Max to take the call. Press twice to disconnect/end the call.

CHARGING A USB DEVICE

Connect your device via USB to the USB jack on the TREK Max (under flap). Your device will charge as long as the TREK Max Battery Switch is in the ON position. See the owner's manual that came with the external equipment for charging specifications. Some devices may require a special USB adapter cable.

SPLASH RESISTANT - See illustration W

The TREK Max is splash resistant, but cannot be submerged in water or be subjected to a constant flow of water. In order to ensure the product is splash resistant, close the rubber flap on the side of the TREK Max. To properly close flap, fully insert center rubber dongle (on inside of flap) into the DC IN jack until flap center is flush. Insert the other dongle into the USB jack, then smooth out entire flap until flap is flush with the sides of the TREK Max.

AUTO POWER OFF

If the TREK Max has no audio signal, and/or a USB device is not charging, for 20 minutes, the TREK Max will turn itself off. To "wake" the TREK Max, simply press the Power button.

SPECIFICATIONS

Power Source (AC) .... 100~240V, 50~60Hz, 600mA
Power Source (DC) 12V, 2A
Dimensions .... 9.5 (W) x 3.8 (H) x 2 (D) inches
24.1 (W) x 9.8 (H) x 5.0 (D) cm
Weight. .... .2.75 lb
Speakers
Power Output: .... Total 15W

Wireless Audio ....Bluetooth version 2.1+EDR, A2DP
....HFP, HSP, AVRCP
Line-Input Audio ....3.5mm stereo jack
.... up to 2.5Vrms input signal
USB Port .... 5V @ 1A charge only
IP Grade IP64
Microphone .... Electret condenser
Specifications are subject to change without notice.

The TDK Life on Record Logo is a trademark of TDK Corporation and is used under license.

All other trademarks and logos are property of their respective owners.

The *Bluetooth®* word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. And any use of such marks by Imation Corp is under license.

Deutsche

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitshinweise. Lesen und Speichern Sie diese Kurzanleitung, die wichtigen Sicherheitshinweise und die Garantie.

Weitere Informationen finden Sie unter TDKperformance.com.

NETZANSCHLUSS / AUFLADEN DES AKKUS

u Schließen Sie einen Stecker an, indem Sie ihn richtig ausrichten und dann aufsetzen.
v Das Entfernen erfolgt durch Herausziehen mithilfe einer Pinzette oder einem ähnlich spitzen Hilfsmittel.
w Stecken Sie den Gerätestecker des Netzteils in den 12 V-Anschluss „DC IN" an der Seite des TREK Max, und schließen Sie den Netzstecker anschließend an eine Steckdose mit 100–240 V an.

Der TREK Max verfügt über einen eingebauten Akku, der automatisch geladen wird, wenn der TREK Max angeschlossen ist. Wenn der TREK Max eingeschaltet und der Ladevorgang aktiv ist, leuchtet die „Power"-Anzeige rot. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet sie gelb.

Die Betriebsanzeige leuchtet langsam auf und erlischt langsam, wenn der Akku aufgeladen werden muss.

Der Akku bietet bei normaler Zimmerlautstärke eine Betriebsdauer von etwa 8 Stunden.

Hinweise:
- Bei jedem Laden und Entladen des Akkus (Ladezyklen), wird die Akkukapazität leicht verringert. Wiederaufladbare Akkus haben eine begrenzte Anzahl von Ladezyklen und müssen nach Ablauf einer bestimmten Zeit ersetzt werden.
- Der Akku sollte ausgetauscht werden, wenn oder noch bevor der Akku nicht mehr genügend Strom für den Betrieb Ihres Geräts liefert. Achten Sie dabei aus wichtigen Umwelt- und Sicherheitsgründen auf eine ordnungsgemäße Entsorgung. Eine Entsorgung des Akkus im Hausmüll hat schädliche Folgen für die Umwelt.
- Nicht verbrennen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Ziehen Sie sowohl den Geräte- als auch den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Ziehen Sie nur den Netzstecker, wenn das Gerät im Akkubetrieb verwendet wird.

Austausch des Akkus:
Wenn die Leistung des Akkus zu schwach ist (siehe Hinweise zur Akku /Betriebsanzeige in der untenstehenden Tabelle), lesen Sie die Anweisungen zum Austausch des Akkus unter www.tdkperformance.com.

KONTROLLTASTEN/STATUSANZEIGEN - Siehe Abbildung x

In der untenstehenden Tabelle finden Sie Informationen zur Bedeutung der Statusanzeigen sowie zur Bedienung der Kontrolltasten:

	Akkuschalter (unter der Abdeckklappe): Auf die Position „ON" schieben, um den Standbymodus zu aktivieren. Auf die Position „OFF" schieben, um das Gerät auszuschalten und den Akku zu schonen.
	NFC (Nahfeldkommunikation): Geräte mit diesem Logo können miteinander kommunizieren, wenn sie nahe nebeneinander gestellt werden.
	Akku-/Betriebsanzeige: Zeigt den Ladestatus des Akkus an: Gelb: Eingeschaltet, vollständig geladen; Blinkt Rot: muss geladen werden; Rot: wird geladen
	Ein-/Ausschalttaste (Power): Drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
	Lautstärkeanzeige: Zeigt den Lautstärkepegel an.
	Lautstärkeregler: Drücken, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
	***Bluetooth*-Anzeige:** Zeigt den Status ein, wenn eine *Bluetooth*-Quelle ausgewählt ist: Langsames Blinken: Nicht verbunden Schnelles Blinken: Sichtbar und bereit für die Verbindung mit einem anderen Gerät Dauerhaft blau: Mit einem anderen Gerät verbunden
	***Bluetooth*-Taste:** Drücken, um den *Bluetooth*-Modus zu aktivieren. Um das Gerät „sichtbar" zu machen, drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang, bis ein Signalton ertönt und die *Bluetooth*-Anzeige beginnt, schnell zu blinken. Wenn die Verbindung nicht innerhalb von 2 Minuten aufgebaut werden kann, beginnt die Anzeige wieder langsam zu blinken.
	Telefonanzeige: Leuchtet während der Verwendung des Telefons gelb.
	Telefontaste: Drücken, um einen eingehenden Anruf anzunehmen. Drücken Sie die Telefontaste zweimal, um das Telefonat zu beenden.
	Auswahltasten: Drücken Sie die Auswahltasten ⏭ oder ⏮ um den nächsten oder vorherigen Titel auszuwählen. Drücken und halten Sie die Auswahltasten ⏭ oder ⏮, um innerhalb eines Titels schnell vor- oder zurückzuspulen. Drücken Sie die Taste „Wiedergabe/Pause" ⏯, um die Wiedergabe anzuhalten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

VERBINDUNG EINES BLUETOOTH-GERÄTS MIT EINEM ANDEREN GERÄT – Siehe Abbildung y

1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät auf die *Bluetooth*-Taste, um den *Bluetooth*-Modus zu aktivieren.
2. Drücken und halten Sie die *Bluetooth*-Taste etwa 3 Sekunden lang, bis die *Bluetooth*-Anzeige schnell blinkt, um den Lautsprecher für andere Geräte „sichtbar" zu machen.
3. Aktivieren Sie *Bluetooth* auf dem *Bluetooth*-Gerät, und wählen Sie aus der Liste der Geräte „TREK Max" aus. Wenn Sie auf dem *Bluetooth*-Gerät aufgefordert werden, ein Kennwort einzugeben, verwenden Sie „0000". Einige *Bluetooth*-Geräte fordern Sie anschließend dazu auf, die Verbindung zu akzeptieren. Wenn die Geräte ordnungsgemäß verbunden sind, ertönt aus dem Lautsprecher ein Signalton und die *Bluetooth*-Anzeige leuchtet dauerhaft blau. Wenn die Verbindung fehlgeschlagen ist, blinkt die *Bluetooth*-Anzeige langsam. Hinweis: Nachdem Sie ein Gerät verbunden haben, werden die entsprechenden Informationen im TREK Max zur zukünftigen Verwendung gespeichert.

VERBINDUNG ÜBER NFC (Erfordert ein NFC-fähiges Mobiltelefon) – Siehe Abbildung U

NFC bietet eine einfache Konfigurationsmethode für Ihr TREK-Lautsprechersystem. Schalten Sie den TREK ein, und halten Sie das NFC-fähige Gerät (NFC muss auf dem Gerät aktiviert sein) in einer Entfernung von wenigen Zentimetern an das NFC-Symbol oben auf dem TREK-Lautsprecher, um eine *Bluetooth*-Verbindung herzustellen. Fertig!

VERWENDUNG DES AUX-ANSCHLUSSES – Siehe Abbildung V

Verbinden Sie das eine Ende eines Audiokabels (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem Anschluss „LINE OUT" Ihres externen Audiogeräts, und das andere Ende mit dem „AUX IN"-Anschluss an der Seite des TREK Max, unter der Abdeckklappe. Das AUX Gerät wird automatisch auf dem Lautsprecher aktiviert, wenn das Audiokabel angeschlossen wird. Starten Sie die Wiedergabe des externen Gerätes, und dessen Tonausgabe wird über die Lautsprecher des TREK Max wiedergegeben. Bei der Verbindung eines externen Gerätes über den AUX IN-Anschluss lassen sich die Titelauswahl- und Wiedergabe/Pause-Funktionen nicht über die Tasten des TREK Max steuern.

ANNEHMEN EINES TELEFONANRUFS

Wenn Sie auf Ihrem verbundenen *Bluetooth*-Gerät einen Anruf empfangen, drücken Sie die Telefontaste, um ihn anzunehmen (sie leuchtet in diesem Fall gelb) und das integrierte Mikrofon des TREK Max für den Anruf zu verwenden. Drücken Sie die Taste zweimal, um den Anruf zu beenden.

AUFLADEN EINES USB-GERÄTS

Schließen Sie Ihr Gerät an den USB-Anschluss des TREK Max an (unter der Abdeckklappe). Ihr Gerät wird aufgeladen, wenn der sich Akkuschalter des TREK Max auf der Position „ON" befindet. Lesen Sie dazu auch die Hinweise zum Aufladen Ihres externen Gerätes in der Anleitung des Herstellers. Für einige Geräte benötigen Sie unter Umständen ein spezielles USB-Adapterkabel.

SPRITZWASSERFEST – Siehe Abbildung W

Der TREK Max ist spritzwasserfest, kann jedoch nicht in Wasser getaucht oder einem konstanten Wasserfluss ausgesetzt werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt spritzwassergeschützt ist, schließen Sie die Gummiklappe an der Seite des TREK Max. Um die Klappe richtig zu schließen, stecken Sie die Gumminoppe in der Mitte (an der Innenseite der Klappe) vollständig in den Anschluss „DC IN", bis die Wölbung in der Mitte der Klappe verschwindet. Stecken Sie die andere Noppe in den USB-Anschluss, und glätten Sie anschließend die gesamte Klappe, bis sie bündig mit dem Rand des TREK Max geschlossen ist.

ABSCHALTAUTOMATIK

Wenn der TREK Max über einen Zeitraum von 20 Minuten kein Audiosignal empfängt und kein USB-Gerät aufgeladen wird, schaltet sich der TREK Max automatisch ab. Um den TREK Max wieder einzuschalten, drücken Sie einfach die Ein /Ausschalttaste („Power").

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung (Netzbetrieb) ..... 100~240V, 50~60Hz, 600mA
Stromversorgung (Akkubetrieb) 12V, 2A
Abmessungen .... 9.5 (W) x 3.8 (H) x 2 (D) zoll
....24,1 (W) x 9,8 (H) x 5,0 (D) cm
Gewicht. ....1,25 kg
Lautsprecher
Ausgangsleistung: .... Insgesamt 15W

Drahtlose Audiowiedergabe .... Bluetooth-Version 2.1+EDR, A2DP
....HFP, HSP, AVRCP
Line-In-Audio ....3,5 mm Stereoanschluss für
.... bis zu 2,5 Vrms Eingangssignal
USB-Anschluss .... 5V bei nur 1A Ladeleistung
IP-Bewertung IP64
Microphone .... Elektret-Kondensatormikrofon
Die technischen Daten können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Die technischen Daten können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. Das Logo „TDK Life on Record" ist ein Warenzeichen der TDK Corporation und kann mit einer Lizenz verwendet werden.

Alle anderen Warenzeichen und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Die *Bluetooth®*-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Warenzeichen durch Imation Corp erfolgt unter Lizenz.

Français

Se référer aux consignes de sécurité importantes. Consulter et conserver le guide de démarrage rapide, les consignes de sécurité importantes et la garantie.

Pour plus d'informations, consulter le site TDKperformance.com.

ALIMENTATION / RECHARGER LA BATTERIE

u Insérer une fiche en l'alignant et en la faisant glisser.
v Enlever avec une petite pince ou tout autre instrument à extrémité pointue et faire glisser.
w Brancher l'adaptateur de la prise d'alimentation sur la fiche de 12V présente sur le côté du haut-parleur TREK Max puis brancher le cordon sur une prise murale de 110-240V.

Le TREK Max possède une batterie qui se recharge automatiquement lorsque celui-ci est branché. Une fois branché et entièrement chargé, le voyant d'Alimentation passe du rouge à l'orange.

Le voyant d'Alimentation clignote lorsque la batterie doit être rechargée.

La batterie possède une autonomie de 8 heures en mode de lecture à volume normal.

Remarques :
- Chaque fois que vous branchez et débranchez la batterie (cycle de recharge), sa capacité diminue légèrement. Les batteries rechargeables ont une durée de vie limitée à savoir un certain nombre de cycles possibles. Vous devrez les remplacer tôt ou tard.
- Il est préférable de remplacer votre batterie avant que celle-ci ne devienne trop faible pour alimenter votre appareil. Veuillez suivre les conseils de rejet de votre batterie afin de respecter l'environnement. Jeter votre batterie dans les ordures ménagères est nuisible à votre environnement et peut s'avérer dangereux pour la sécurité.
- Ne pas incinérer.
- À utiliser avec l'adaptateur fourni.
- Débrancher la fiche de l'appareil et la prise murale avec de débrancher l'adaptateur lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Débrancher le cordon d'alimentation (batterie rechargeable).

Remplacer la batterie rechargeable :
Si la batterie devient trop faible (voir note dans la case Indicateur Batterie/Alimentation ci-après), consultez le site www.tdkperformance.com pour suivre le mode de remplacement de la batterie.

VOYANTS DE CONTRÔLE ET COMMANDES - Voir illustration x

Le tableau ci-après définit les fonctions des voyants et des commandes :

	Interrupteur de la batterie (sous le couvercle) : Le mettre sur la position marche (ON) pour mettre l'unité en veille (Standby). Mettre sur arrêt (OFF) pour éteindre l'appareil et économiser la batterie.
	CCP (Communication en champ proche) : Les appareils portant ce logo NFC sont capables de communiquer les uns avec les autres en étant à proximité.
	Voyant d'alimentation / batterie : Indique le niveau de charge de la batterie : Orange – en marche, rechargé ; Rouge clignotant – charge nécessaire ; Rouge continu – en charge
	Bouton d'alimentation : Marche (ON) ; Arrêt (OFF).
	Voyants du volume : Indique le niveau du volume.
	Boutons du volume : Appuyez pour obtenir le niveau voulu.
	***Indicateur Bluetooth* :** Indique l'état lorsque la source *Bluetooth* est choisie : Clignote lentement : Pas d'appariement Clignote rapidement : Mode découvrable et prêt pour l'appariement. Bleu continu : Apparié avec un autre dispositif.
	***Bouton Bluetooth* :** Appuyez pour choisir le mode *Bluetooth*. Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour mettre l'unité en mode « découvrable » jusqu'à entendre un bip sonore de découverte. L'indicateur *Bluetooth* clignote rapidement. Si aucun appariement n'est effectué dans les 2 minutes, l'indicateur se met de nouveau à clignoter lentement.
	Indicateur du téléphone : Orange lorsque le téléphone est utilisé.
	Bouton du téléphone : Appuyez pour répondre à un appel. Appuyez deux fois de suite pour raccrocher.
	Boutons de défilement : Appuyez sur le bouton pour faire défiler les chansons ⏭ ou ⏮ en marche avant ou arrière. Appuyez et maintenez le bouton défiler/recherche ⏭ ou ⏮ pour faire défiler rapidement les chansons. Appuyez sur Lecture/Pause ⏯ pour mettre la lecture en pause. Appuyez de nouveau pour jouer la musique.

APPARIEMENT AVEC UN APPAREIL GRÂCE À BLUETOOTH - Voir illustration y

1. Mettre l'unité en marche, appuyer sur le bouton *Bluetooth* pour choisir le mode *Bluetooth*.
2. Continuer d'appuyer sur le bouton *Bluetooth* pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant *Bluetooth* clignote rapidement pour mettre le haut-parleur en mode « découvrable ».
3. Sur l'appareil compatible *Bluetooth*, activer *Bluetooth* et choisir « TREK Max » dans la liste des appareils. Si l'appareil *Bluetooth* demande un code, entrer « 0000 ». Certains appareils *Bluetooth* vous demanderont d'accepter la connexion. Si les unités sont bien appariées, le haut-parleur émettra un bip sonore et l'indicateur *Bluetooth* s'affichera en bleu continu. S'il échoue, l'indicateur *Bluetooth* clignotera lentement. Remarque : une fois que vous avez apparié l'appareil, cette unité TREK Max gardera les paramètres en mémoire.

APPARIEMENT EN CCP (nécessite un téléphone compatible avec le logo « NFC ») - Voir illustration U

La communication en champ proche est une méthode simple de communication permettant à votre système de haut-parleur TREK d'être connecté. Mettez simplement le haut-parleur TREK en marche et maintenez l'appareil compatible dans le champ de communication proche (CCP doit être activé) à quelques centimètres du symbole NFC en haut du haut-parleur TREK pour apparier les appareils et obtenir une connexion *Bluetooth*. Ce n'est pas plus compliqué.

UTILISER LES BRANCHEMENTS AUX - Voir illustration V

Insérez l'extrémité d'un câble audio (non fourni) dans la prise de sortie LINE OUT sur l'extérieur de votre unité audio et l'autre extrémité dans la prise d'entrée AUX IN sur le côté de votre unité TREK Max (sous le couvercle). L'appareil Aux sera automatiquement choisi lorsque le câble audio est branché. Commencez la lecture sur l'unité externe pour obtenir la sortie du son sur l'audio externe à travers les haut-parleurs TREK Max. Lorsque vous branchez la prise d'entrée AUX IN à l'unité externe audio, les commandes Lecture/Pause/Défilement ne seront plus activées par les commandes du TREK Max.

RÉPONDRE À UN APPEL TÉLÉPHONIQUE

Lorsque vous recevez un appel téléphonique sur votre appareil une fois celui-ci apparié sur *Bluetooth*, appuyez sur le bouton Téléphone pour prendre l'appel (l'appareil sera sur la lumière orange) et utilisez le micro intégré du TREK Max pour répondre. Appuyez deux fois pour débrancher/ raccrocher l'appareil.

CHARGE DE L'UNITÉ PAR CÂBLE USB

Branchez votre appareil via USB sur la prise USB de votre unité TREK Max (sous le couvercle). Votre appareil se recharge tant que l'interrupteur de batterie de votre TREK Max est en position de marche (ON). Voir le mode d'emploi joint à l'équipement externe pour les spécifications de la charge de la batterie. Certains appareils doivent être branchés avec un câble USB spécial.

RÉSISTE À L'EAU - Voir illustration W

Le TREK Max est étanche mais ne doit pas être immergé dans l'eau ou être sous un flot constant de liquide. Assurez-vous que le couvercle en caoutchouc est bien remis en place pour garantir l'étanchéité de votre appareil sur le côté de votre haut-parleur TREK Max. Maintenez l'étanchéité en refermant correctement le couvercle en caoutchouc, en bien le centrant (à l'intérieur du couvercle) sur la prise d'entrée DC IN et assurez-vous qu'il épouse bien les contours. Insérez l'autre rebout sur la prise USB, puis lisser le tout pour bien maintenir l'étanchéité en épousant tous les contours de votre TREK Max.

AUTO EXTINCTION

Si votre haut-parleur TREK Max ne reçoit aucun signal audio et/ou l'appareil n'est pas en charge par le câble USB, celui-ci s'éteindra automatiquement au bout de 20 minutes. Pour réactiver votre appareil TREK Max, appuyez simplement sur le bouton d'Alimentation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation (CA) .... 100~240V, 50~60Hz, 600mA
Alimentation (CC).. 12V, 2A
Dimensions .... 9.5 (L) x 3.8 (H) x 2 (P) pouces
.... 24,1 (L) x 9,8 (H) x 5,0 (P) cm
Poids. ....1,25 kg
Haut-parleurs
Puissance : .... Total 15W

Audio sans fil ....Version Bluetooth 2.1+EDR, A2DP
....HFP, HSP, AVRCP
Entrée Audio..prise 3,5mm stéréo
.... jusqu'à 2,5Vrms signal d'entrée
USB Port .... 5V @ 1A charge seulement
Grade IP IP64
Microphone .... Electret condenseur
Les caractéristiques techniques de l'appareil peuvent être changées sans notification préalable.

Le logo TDK Life on Record est une marque déposée de TDK Corporation autorisée sous licence.

Toutes les autres marques déposées et logos restent sous la propriété respective des détenteurs.

La marque et le logo *Bluetooth®* sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques appartenant à Imation Corp est faite d'après la licence accordée.

Italiano

Fare riferimento alle importanti istruzioni sulla sicurezza. Leggere e salvare questa guida introduttiva, le importanti istruzioni sulla sicurezza e la garanzia.

Per ulteriori informazioni, visitare TDKperformance.com.

COLLEGAMENTO CA / RICARICARE LA BATTERIA

u Inserire una spina allineandola, quindi facendola scorrere nel suo alloggiamento.
v Rimuovere con le pinzette o un altro strumento a punte piccole e sfilare.
w Collegare il jack dell'adattatore di corrente CA al jack IN CC da 12 V presente sul lato di TREK Max, quindi collegare la spina alla presa a muro da 100 V-240 V.

TREK Max ha una batteria integrate ricaricabile che si caricherà automaticamente quando TREK Max è collegato. Quando l'alimentazione di TREK Max è attiva e in carica, l'indicatore Alimentazione (Power) diventerà rosso e quando la batteria sarà completamente caricata diventerà giallo.

Quando necessita di essere ricaricato, l'indicatore Alimentazione (Power) lampeggerà lentamente.

La batteria fornirà circa 8 ore di funzionamento a un livello di ascolto normale.

Note:
- Tutte le volte che la batteria viene caricata e scaricata (cicli della batteria), la capacità della batteria si riduce leggermente. Le batterie ricaricabili hanno un numero limitato di cicli di carica, dopodiché devono essere sostituite.
- La sostituzione della batteria viene presa in considerazione quando la batteria non fornisce energia sufficiente per far funzionare il dispositivo o prima. Inoltre, lo smaltimento è essenziale dal punto di vista ambientale e della sicurezza. Gettare qualsiasi batteria direttamente nel cestino danneggerà l'ambiente.
- Non incenerire.
- Utilizzare solamente l'adattatore CA fornito in dotazione.
- Rimuovere sia la spina CC sia la spina IN CC per scollegare l'adattatore CA quando non viene utilizzato.
- Scollegare il cavo CA per utilizzarlo con l'alimentazione CC (batteria ricaricabile).

Sostituzione della batteria ricaricabile:
Qualora la batteria non fornisca energia sufficiente (consultare la nota nel riquadro "Indicatore Batteria/Alimentazione (Battery/ Power)" qui di seguito), visitare www.tdkperformance.com per ottenere istruzioni sulla sostituzione della batteria.

PULSANTI DI COMANDO/INDICATORI DI STATO - Vedere la figura x

Il riquadro sottostante definisce quando si accendono gli indicatori e il funzionamento dei pulsanti:

	Interruttore batteria (sotto l'aletta): Per impostare l'unità in modalità Standby, far scorrere in posizione ON. Per spegnere l'unità e risparmiare batteria, far scorrere in posizione OFF.
	NFC (Near Field Communication): I dispositivi con questo logo riescono a comunicare tra loro toccandoli insieme o avvicinandoli.
	Indicatore Batteria/Alimentazione (Battery/Power): Indica il livello di batteria dello stato di carica: Giallo: Alimentazione attiva, carica completa Rosso lampeggiante: necessita di carica Rosso: in carica
	Pulsante Alimentazione (Power): Premerlo per accendere o spegnere l'unità.
	Indicatori del volume: Indicano il livello di volume.
	Pulsanti Volume: Premerli per impostare il livello di volume desiderato.
	Indicatore *Bluetooth*: Indica lo stato quando è selezionata la fonte *Bluetooth*: Lampeggia lentamente: Non accoppiato. Lampeggia velocemente: Rilevabile e pronto per essere accoppiato a un altro dispositivo. Blu fisso: Accoppiato con un altro dispositivo.
	Pulsante *Bluetooth*: Premerlo per selezionare la modalità *Bluetooth*. Per rendere l'unità "rilevabile", tenere premuto per 3 secondi finché si sente un segnale acustico e l'indicatore *Bluetooth* lampeggerà velocemente. Se non riesce a connettersi entro 2 minuti, l'indicatore tornerà a lampeggiare lentamente.
	Indicatore del telefono: Diventa giallo quando si usa il telefono.
	Pulsante Telefono: Premerlo per rispondere a una chiamata in entrata. Premere il pulsante Telefono due volte per terminare la chiamata.
	Pulsanti Salta: Per passare al brano successivo o precedente, premere rispettivamente il pulsante Salta/ Ricerca (Skip/Search) ⏭ o ⏮. Per cercare rapidamente tra i brani, tenere premuto il pulsante Salta/ Ricerca (Skip/Search) ⏭ o ⏮. Premere il pulsante Riproduci/Pausa ⏯ per arrestare la riproduzione. Per riprendere la riproduzione, premerlo di nuovo.

ACCOPPIARE UN DISPOSITIVO BLUETOOTH - Vedere la figura y

1. Con l'unità accesa, premere il pulsante *Bluetooth* per selezionare la modalità *Bluetooth*.
2. Tenere premuto il pulsante *Bluetooth* per circa tre secondi, finché l'indicatore Bluetooth non lampeggerà velocemente, per permettere il rilevamento dell'altoparlante.
3. Sul dispositivo *Bluetooth* abilitare *Bluetooth* e selezionare "Trek" dall'Elenco Dispositivi (Device List). Qualora il dispositivo *Bluetooth* richieda una chiave, utilizzare "0000". Alcuni dispositivi *Bluetooth* chiederanno di accettare la connessione. Se le unità sono accoppiate correttamente, l'altoparlante emetterà un segnale acustico e l'indicatore *Bluetooth* diventerà blu. Se l'accoppiamento non è riuscito, l'indicatore *Bluetooth* lampeggerà lentamente. Nota: dopo aver accoppiato un dispositivo, TREK Max lo ricorderà per un uso futuro.

ACCOPPIARE CON NFC (richiede un telefono abilitato per NFC) - Vedere la figura U

NFC offre una semplice modalità di configurazione del sistema di altoparlanti TREK. Per accoppiare e stabilire una connessione *Bluetooth* è sufficiente accendere l'altoparlante di TREK tenere il dispositivo abilitato per NFC (NFC sul dispositivo deve essere su "ON") a pochi centimetri dal simbolo NFC sull'altoparlante di TREK. È davvero semplice.

UTILIZZARE IL CONNETTORE AUX - Vedere la figura V

Inserire un'estremità del cavo audio (non incluso) nel jack LINEA IN USCITA (LINE OUT) dell'unità audio esterna e l'altra estremità nel jack INGRESSO AUX (AUX IN) 4 sul lato di TREK Max (sotto l'aletta). Collegando il cavo audio, il dispositivo Aux verrà selezionato automaticamente. Avviare la riproduzione dell'unità esterna e gli altoparlanti TREK Max riprodurranno il suono in uscita dell'unità audio esterna. Collegando il jack AUX IN al dispositivo audio esterno, le funzioni Riproduci/Pausa/Salta/Indietro non potranno essere comandate dai pulsanti salta di TREK Max.

RISPONDERE A UNA TELEFONATA

Quando si riceve una chiamata sul dispositivo *Bluetooth* accoppiato, premere il pulsante Telefono (Telephone) per rispondere (diventerà giallo) e utilizzare il microfono integrato su TREK per prendere la chiamata. Per disconnettersi/terminare la chiamata, premere due volte.

CARICARE UN DISPOSITIVO USB

Collegare il dispositivo con il jack USB su TREK Max (sotto l'aletta). Finché l'interruttore della batteria di TREK Max è in posizione ON, il dispositivo si caricherà. Consultare le specifiche della carica sul manuale del "proprietario" fornito con l'impianto esterno. Alcuni dispositivi potrebbero richiedere un cavo adattatore USB speciale.

RESISTENTE AGLI SPRUZZI - Vedere la figura W

TREK Max è resistente agli spruzzi, ma non può essere immerso in acqua o soggetto a un flusso costante d'acqua. Per assicurarsi che il prodotto sia resistente agli spruzzi, chiudere l'aletta di gomma sul lato di TREK Max. Per chiudere adeguatamente l'aletta, inserire completamente la chiave di sicurezza centrale di gomma (all'interno dell'aletta) nel jack IN CC finché il centro dell'aletta è a filo. Inserire l'altra chiave di sicurezza nel jack USB, quindi distendere l'aletta finché non è a filo con i lati di TREK Max.

AUTOSPEGNIMENTO

Se per 20 minuti Trek Max non riceve un segnale audio o non sta caricando un dispositivo USB, TREK Max si spegnerà da solo. Per riattivare TREK Max, premere semplicemente il pulsante Alimentazione (Power).

SPECIFICHE

Alimentatore (CA)........... 100~240V, 50~60Hz, 600mA
Alimentatore (CC)... 12V, 2A
Dimensioni .... 9.5 (L) x 3.8 (A) x 2 (P) pollici
24,1 (L) x 9,8 (A) x 5,0 (P) cm
Peso. ....1,25 kg
Altoparlanti
Uscita alimentazione: .... Totale 15W

Audio wireless .... Bluetooth versione 2.1+EDR, A2DP
....HFP, HSP, AVRCP
Audio linea in ingresso .... Jack stereo da 3,5 mm
...........................fino a segnale d'ingresso da 2,5 Vrms
Porta USB .... 5V @ 1A solo carica
Grado IP IP64
Microfono .... Condensatore Electret del microfono
Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Il logo di TDK Life on Record è un marchio di fabbrica di TDK Corporation e viene utilizzato in licenza.

Tutti gli altri marchi di fabbrica e loghi sono proprietà dei rispettivi proprietari.

I loghi e il wordmark *Bluetooth®* sono marchi di fabbrica registrati di Bluetooth SIG, Inc. e Imation Corp ne possiede la licenza d'uso.

Español

Consulte las Instrucciones importantes de seguridad que se incluyen. Lea y guarde esta Guía de inicio rápido, las Instrucciones importantes de seguridad y la Garantía.

Para más información, visite TDKperformance.com.

CONEXIÓN DE CA / RECARGA DE LA BATERÍA

u Para insertar un enchufe, alinéelo y deslícelo en su lugar.
v Para retirarlo, use pinzas u otro instrumento con puntas pequeñas y deslícelo hacia afuera.
w Conecte la salida del adaptador de CA a la ENTRADA de CC de 12 V al costado del TREK Max y, después, conecte el enchufe en un tomacorriente de 100 V-240 V en la pared.

TREK Max tiene una batería recargable integrada que se cargará automáticamente siempre que TREK Max esté enchufado. Cuando la alimentación de TREK Max esté encendida y cargando, el indicador de Encendido/Apagado (Power) se iluminará de color rojo y se volverá ámbar cuando la carga esté completa.

El indicador de Encendido/Apagado (Power) aparecerá y desaparecerá cuando necesite carga.

La batería brindará aproximadamente 8 horas de funcionamiento en un nivel normal de audición.

Notas:
- Cada vez que cargue y descargue las baterías (ciclo de carga), su capacidad disminuye un poco. Las baterías recargables tienen un número límite de ciclos de carga y finalmente deben sustituirse.
- Puede sustituir la batería cuando no suministre suficiente energía como para hacer funcionar su dispositivo, o antes de que eso ocurra. Asimismo, el desecho adecuado es fundamental desde el punto de vista ambiental y de la seguridad. Desechar las baterías directamente en la basura afecta al medio ambiente.
- No incinerar.
- Utilice únicamente el adaptador de CA que se proporciona.
- Cuando no esté en uso, quite el enchufe de CC y el enchufe de entrada de CA para desconectar el adaptador de CA.
- Desconecte el cable de CA para usar con alimentación de CC (batería recargable).

Sustitución de la batería recargable:
Si la batería no suministra suficiente energía (ver la nota en el recuadro Indicador de batería/energía en la tabla a continuación), visite www.tdkperformance.com para obtener instrucciones sobre la sustitución de la batería.

BOTONES DE CONTROL/INDICADORES DE ESTADO - Ver la ilustración x

La tabla a continuación define cuándo se iluminarán los indicadores y las operaciones de los botones:

	Interruptor de la batería (debajo de la tapa): Deslice a la posición ENCENDIDO (ON) para llevar la unidad al modo en espera. Deslice a la posición APAGADO (OFF) para apagar la unidad y ahorrar energía de la batería.
	NFC (Comunicación de campo cercano): Los dispositivos con este logotipo pueden comunicarse entre sí siempre que se toquen o estén muy cerca.
	Indicador de batería/encendido (Battery/Power): Indica el nivel de estado de carga de la batería: Ámbar: Encendido, carga completa Rojo parpadeante: Necesita cargarse Rojo: Cargando
	Botón de Encendido/Apagado (Power): Pulse para encender o apagar la unidad.
	Indicadores de volumen: Indican el nivel de volumen.
	Botones de volumen: Pulse para establecer el nivel de volumen deseado.
	Indicador *Bluetooth*: Indica el estado cuando la fuente de Bluetooth (BLUETOOTH_source) está seleccionada: Parpadeo lento: No está emparejado. Parpadeo rápido: Puede ser descubierto y está listo para emparejarse con otro dispositivo. Azul fijo: Emparejado con otro dispositivo.
	Botón *Bluetooth*: Pulse para seleccionar el modo de *Bluetooth*. Para que la unidad se pueda "descubrir", mantenga presionado durante 3 segundos hasta oír un "bip" y el indicador de *Bluetooth* parpadeará rápido. Si no se puede conectar en 2 minutos, el indicador volverá a parpadear lentamente.
	Indicador de teléfono: Se ilumina de color ámbar cuando el teléfono está en uso.
	Botón de teléfono: Pulse para contestar una llamada entrante. Pulse el botón del teléfono (Phone) dos veces para finalizar la llamada.
	Botones para saltar: Pulse el botón Salto/Búsqueda (Skip/Search) ⏭ o ⏮ para saltar hacia adelante o hacia atrás dentro de las canciones. Mantenga presionado el botón Salto/Búsqueda (Skip/Search) ⏭ o ⏮ para buscar rápidamente dentro de las canciones. Oprima el botón Reproducir/Pausar (Play/Pause) ⏯ para pausar la reproducción. Pulse nuevamente para reanudar la reproducción.

CÓMO EMPAREJAR UN DISPOSITIVO BLUETOOTH – Ver la ilustración y

1. Con la unidad encendida, pulse el botón *Bluetooth* para seleccionar el modo *Bluetooth*.
2. Mantenga presionado el botón *Bluetooth* durante aproximadamente tres segundos, hasta que parpadee rápidamente el indicador *Bluetooth* para "descubrir" el altavoz.
3. En el dispositivo *Bluetooth*, habilite *Bluetooth* y seleccione "TREK Max" de la lista de dispositivos. Si el dispositivo *Bluetooth* le pide una contraseña de acceso, utilice "0000". Algunos dispositivos *Bluetooth* le indicarán que acepte la conexión. Si las unidades están configuradas correctamente, el altavoz emitirá un pitido y el indicador *Bluetooth* se iluminará en azul. Si falló, el indicador *Bluetooth* parpadeará lentamente. Nota: Después de emparejar un dispositivo, el TREK Max lo recordará para usos futuros.

CÓMO EMPAREJAR CON NFC (se requiere un teléfono habilitado para NFC) – Ver la ilustración U

NFC ofrece un método de configuración simple para el sistema de altavoz TREK. Simplemente encienda el altavoz TREK y sostenga el dispositivo habilitado para NFC (NFC en el dispositivo debe estar encendido ("on") a pocos centímetros del símbolo de NFC en la parte superior del altavoz TREK para emparejar y establecer una conexión *Bluetooth*. Así de sencillo.

USO DEL CONECTOR AUXILIAR – Ver la ilustración V

Inserte un extremo de un cable de audio (no incluido) en la LÍNEA DE SALIDA (LINE OUT) en la unidad de audio externa y el otro extremo en la ENTRADA AUXILIAR (AUX IN) en el costado del TREK Max (debajo de la tapa). El dispositivo auxiliar se seleccionará automáticamente cuando se conecte el cable de audio. Inicie la reproducción de la unidad externa; el sonido de salida de la unidad de audio externa se oirá a través de los altavoces del TREK Max. Cuando se conecta la ENTRADA AUXILIAR (AUX IN) al dispositivo de audio externo, las funciones de reproducción, pausa, salto y retroceso no podrán controlarse con los botones de salto del TREK Max.

CÓMO CONTESTAR UNA LLAMADA TELEFÓNICA

Al recibir una llamada telefónica en el dispositivo *Bluetooth* emparejado, pulse el botón del teléfono (Phone) para contestar (se iluminará de color ámbar) y use el micrófono integrado del TREK Max para tomar la llamada. Pulse dos veces para desconectar/finalizar la llamada

CÓMO CARGAR UN DISPOSITIVO USB

Conecte su dispositivo a través de USB a la entrada de USB en el TREK Max (debajo de la tapa). El dispositivo se cargará siempre y cuando el interruptor de la batería del TREK Max esté en la posición ENCENDIDO (ON). Vea el manual del propietario que vino con el equipo externo para consultar las especificaciones para la carga. Algunos dispositivos requieren un cable adaptador USB especial.

RESISTENTE A LAS SALPICADURAS – Ver la ilustración W

TREK Max es resistente a las salpicaduras, pero no se debe sumergir en el agua ni mantener en contacto con un flujo de agua constante. Para asegurarse de que este producto sea resistente las salpicaduras, cierre la solapa de goma ubicada al costado del TREK Max. Para cerrar correctamente la solapa, inserte por completo la lengüeta de goma en el centro (en el interior de la tapa) en la entrada de CC hasta que el centro de la tapa esté nivelado. Inserte la otra lengüeta en la entrada del USB y, después, alise toda la tapa hasta que esté nivelada con los costados del TREK Max.

APAGADO AUTOMÁTICO (AUTO POWER OFF)

Si TREK Max no tiene señal de audio y/o no se está cargando un dispositivo USB durante 20 minutos, el TREK Max se apagará sólo. Para "despertar" al TREK Max, simplemente pulse el botón Encendido/Apagado (Power).

ESPECIFICACIONES

Fuente de Alimentación (CA) .... 100~240V, 50~60Hz, 600mA
Fuente de Alimentación (CC) 12V, 2A
Dimensiones .... 9.5 (A) x 3.8 (A) x 2 (P) pulg.
.... 24,1 (A) x 9,8 (A) x 5,0 (P) cm
Peso. ....1,25 kg
Altavoces
Potencia de salida: .... Total 15W

Audio Inalámbrico ....Bluetooth versión 2.1+EDR, A2DP
....HFP, HSP, AVRCP
Entrada de línea de audio............ Entrada de estéreo de 3,5 mm
.... hasta 2,5 Vrms de señal de entrada
Puerto USB .... 5V a 1A de carga únicamente
Grado de IP IP64
Micrófono .... Condensador de micrófono Electret
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

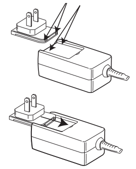
El logotipo de TDK Life on Record es una marca comercial de TDK Corporation y se usa bajo licencia.

Todas las otras marcas comerciales y logotipos son propiedad de sus respectivos titulares.

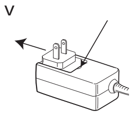
La marca *Bluetooth®* y los logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y todo uso que Imation Corp. haga de esas marcas es bajo licencia.

63953178 A

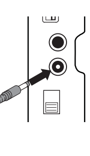
u



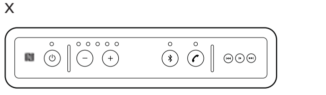
v



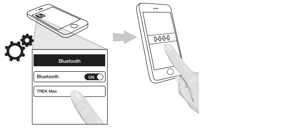
w



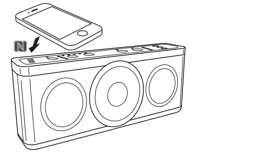
x



y



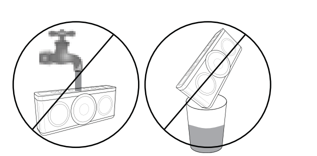
U



V



W



Nederlands

Raadpleeg de meegeleverde belangrijke veiligheidsvoorschriften. Lees en bewaar deze snelle startgids, de belangrijke veiligheidsinstructies en de garantie.

Ga voor meer informatie naar TDKperformance.com.

AC-AANSLUITING/DE BATTERIJ OPLADEN

u Sluit de stekker aan door deze op de juiste plek te plaatsen en vast te schuiven.

v Verwijder hem met een pincet of een ander instrument met kleine uiteinden om hem los te schuiven.

w Sluit de AC-adapteraansluiting aan op de 12V DC IN-aansluiting aan de zijkant van de TREK Max en sluit vervolgens de stekker aan op een 100V-240V-stopcontact.

De TREK Max heeft een ingebouwde oplaadbare batterij die automatisch wordt opgeladen zodra de TREK Max is aangesloten. Als de TREK Max is ingeschakeld en aan het opladen is, zal de stroomindicator rood oplichten en oranje worden als de batterij volledig is opgeladen.

De stroomindicator zal vervagen en weer oplichten wanneer het apparaat moet worden opgeladen.

De batterij werkt ongeveer acht uur bij een normaal luisterniveau.

Opmerkingen:

- Elke keer dat u de batterij oplaadt en ontlaadt (laadcycli) neemt de batterijcapaciteit iets af. Oplaadbare batterijen kunnen een beperkt aantal keer worden opgeladen en moeten uiteindelijk worden vervangen.
- U wilt de batterij misschien vervangen als, of voordat, de batterij niet genoeg stroom meer levert om uw apparaat goed te doen functioneren. Ook het weggooien van de batterij op de juiste manier is van essentieel belang uit milieu- en veiligheidsoogpunt. Het weggooien van de batterij bij het huisvuil schaadt het milieu.
- Niet verbranden.
- Gebruik alleen de meegeleverde AC-adapter.
- Verwijder de DC-stekker en de AC-IN-stekker om de AC-adapter los te koppelen als het apparaat niet in gebruik is.
- Koppel de AC-kabel los om te gebruiken met DC-stroom (oplaadbare batterij).

De oplaadbare batterij vervangen:
Als de batterij niet voldoende stroom levert (zie toelichting in het vakje "Batterij/stroomindicator" in de onderstaande grafiek), bezoek dan www.tdkperformance.com voor instructies over het vervangen van de batterij.

BEDIENINGSKNOPPEN/STATUSINDICATOREN – Zie afbeelding x

De onderstaande grafiek toont de momenten waarop de indicatoren oplichten en de bediening van de knoppen:

	Batterijschakelaar (onder de flap): Schuif naar de AAN-stand om het apparaat op stand-by te zetten. Schuif naar de UIT-stand om het apparaat uit te zetten om het batterijvermogen te sparen.
	NFC (Near Field Communication): Apparaten met dit logo kunnen met elkaar communiceren door ze tegen elkaar aan te houden of dicht bij elkaar in de buurt te brengen.
	Batterij/stroomindicator: Geeft het batterijniveau van de oplaadstatus aan: Oranje – ingeschakeld, volledig opgeladen. Rood knipperend – moet worden opgeladen. Rood – bezig met opladen.
	Aan/uit-knop: Druk op de knop om het apparaat in of uit te schakelen.
	Volume-indicatoren: Geven het volumeniveau aan.
	Volumeknoppen: Druk op de knoppen om het gewenste volume in te stellen.
	***Bluetooth*-indicator:** Geeft aan of de BLUETOOTH_bron is geselecteerd: Knippert langzaam: niet gekoppeld Knippert snel: vindbaar en klaar om gekoppeld te worden aan een ander apparaat. Licht blauw op: gekoppeld aan een ander apparaat.
	***Bluetooth*-knop:** Druk op de knop om de *BLUETOOTH*_modus te selecteren. Om het apparaat "vindbaar" te maken houdt u de knop drie seconden ingedrukt totdat u een "piep" hoort en de *BLUETOOTH*_indicator snel begint te knipperen. Als u geen verbinding kunt maken binnen twee minuten, zal de indicator weer langzaam beginnen te knipperen.
	Telefoonindicator: Licht oranje op als de telefoon wordt gebruikt.
	Telefoonknop: Druk op de knop om een inkomende oproep te beantwoorden. Druk tweemaal op de telefoonknop om het gesprek te beëindigen.
	Overslaanknoppen: Druk op de knop Overslaan/zoeken ⏭ of de ⏮ -knop om een liedje over te slaan of een liedje terug te gaan. Houd de knop Overslaan/zoeken ⏭ of de ⏮ -knop ingedrukt om snel te zoeken door de liedjes. Druk op de knop Afspelen/pauzeren ▶ om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.

EEN BLUETOOTH-APPARAAT KOPPELEN – Zie afbeelding y

1. Druk terwijl het apparaat is ingeschakeld op de *BLUETOOTH*_knop om de *BLUETOOTH*_modus te selecteren.
2. Houd de *BLUETOOTH*_knop ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de *BLUETOOTH*_indicator snel begint te knipperen om de luidspreker "vindbaar" te maken.
3. Schakel *BLUETOOTH*_ in op het *BLUETOOTH*_apparaat en selecteer "TREK Max" uit de lijst met apparaten. Als het *BLUETOOTH*_apparaat vraagt om een wachtwoord, voer dan '0000' in. Sommige *BLUETOOTH*_ apparaten zullen u vragen om de verbinding te accepteren. Als de apparaten op de juiste manier zijn gekoppeld, zal de luidspreker piepen en de *BLUETOOTH*_indicator constant blauw oplichten. Als de koppeling is mislukt, zal de *BLUETOOTH*_indicator langzaam beginnen te knipperen. Let op: Als u een apparaat eenmaal hebt gekoppeld, zal de TREK Max dit apparaat onthouden voor toekomstig gebruik.

KOPPELEN MET NFC (vereist een telefoon met NFC) – Zie afbeelding U

NFC biedt een simpele instelmethode voor uw TREK-luidsprekersysteem. Zet de TREK-luidspreker aan en houd het apparaat met NFC (NFC moet "aan" staan op het apparaat) binnen een paar centimeter van het NFC-symbool aan de bovenkant van de TREK-luidspreker om de twee apparaten te koppelen en een *BLUETOOTH*_verbinding te maken. Zo simpel is het.

DE AUX-AANSLUITING GEBRUIKEN – Zie afbeelding V

Steek het ene uiteinde van een audiokabel (niet meegeleverd) in de LINE OUT-aansluiting van het externe audio-apparaat en het andere uiteinde in de AUX IN-aansluiting aan de zijkant van de TREK Max (onder de flap). Het aux-apparaat wordt automatisch geselecteerd zodra de audiokabel is aangesloten. Als u vervolgens het afspelen start op het externe apparaat zal het geluid van het externe audio-apparaat worden afgespeeld door de luidsprekers van de TREK Max. Bij het aansluiten van de AUX IN-aansluiting op het externe audio-apparaat kunnen de functies Afspelen/Pauzeren/Overslaan/Terug niet worden bediend door middel van de TREK Max-overslaanknoppen.

EEN OPROEP BEANTWOORDEN

Voor het beantwoorden van een oproep op uw gekoppelde *BLUETOOTH*-apparaat drukt u op de telefoonknop om de oproep aan te nemen (deze zal oranje oplichten) en gebruikt u de ingebouwde microfoon op deze TREK Max om de oproep te beantwoorden. Druk tweemaal om de verbinding/het gesprek te beëindigen.

EEN USB-APPARAAT OPLADEN

Sluit uw apparaat via USB aan op de USB-aansluiting op de TREK Max (onder de flap). Uw apparaat zal worden opgeladen zodra de batterijschakelaar van de TREK Max in de AAN-positie staat. Zie de handleiding van de externe apparatuur voor de specificaties van het opladen. Sommige apparaten hebben een speciale USB-adapterkabel nodig.

SPATWATERDICHT – Zie afbeelding W

De TREK Max is spatwaterdicht, maar kan niet worden ondergedompeld in water of worden blootgesteld aan een constante waterstroom. Om ervoor te zorgen dat het product spatwaterdicht is, sluit u de rubberen flap aan de zijkant van de TREK Max. Om de flap te sluiten steekt u het rubberen uitsteeksel in het midden (aan de binnenkant van de flap) in de DC IN-aansluiting totdat het midden van de flap recht is. Steek het andere uitsteeksel in de USB-aansluiting en strijk de flap glad totdat deze gelijk is aan de zijkanten van de TREK Max.

AUTOMATISCH UITSCHAKELEN

Als de TREK Max geen audiosignaal heeft en/of het USB-apparaat niet oplaadt gedurende twintig minuten, zal de TREK Max zichzelf uitschakelen. Om de TREK Max te "ontwaken" drukt u simpelweg op de aan/uit-knop.

TECHNISCHE GEGEVENS

Stroomvoorziening (AC).. 100~240V, 50~60Hz, 600mA
Stroomvoorziening (DC)..12V, 2A
Afmetingen .... 9,5 (B) x 3,8 (H) x 2 (D) inche
24,1 (B) x 9,8 (H) x 5,0 (D) cm
Gewicht .... .2,75 lb
Luidsprekers
Vermogen: .... Totaal 15W

Draadloze ....audio-*Bluetooth*-versie 2.1+EDR, A2DP
....HFP, HSP, AVRCP
Lijningang audio .... 3,5mm stereo-aansluiting
....tot 2,5Vrms ingangssignaal
USB-poort.........................5V @ 1A uitsluitend opladen
IP-klasse... IP64
Microfoonelektreetcondensator
Specificaties zijn zonder kennisgeving aan wijzigingen onderhevig.

Het TDK Life on Record-logo is een handelsmerk van TDK Corporation en wordt onder licentie gebruikt. Alle andere handelsmerken en logo's zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

Het *Bluetooth®* woordmerk en de -logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en enig gebruik van dergelijke merken door Imation Corp. is onder licentie.

Português

Consulte as Instruções de segurança importantes incluídas. Leia e guarde este Guia de utilização rápida, as Instruções de segurança importantes e a Garantia.

Para obter mais informações, vá para TDKperformance.com.

LIGAÇÃO CA/RECARREGAR A BATERIA

u Insira a ficha alinhando-a e inserindo-a na tomada de corrente.

v Remova utilizando uma pinça ou outro instrumento com uma ponta pequena e faça deslizar para fora.

w Ligue a ficha do adaptador de corrente CA à ficha DC IN de 12 V localizada na parte lateral da TREK Max e, em seguida, ligue a ficha a uma tomada de parede de 100 V-240 V.

A TREK Max tem uma bateria recarregável incorporada que é automaticamente carregada enquanto a TREK Max estiver ligada. Quando a TREK Max está ligada e a carregar, o indicador de ligação (corrente) acende-se com uma luz vermelha que passa a âmbar quando a bateria estiver totalmente carregada.

O indicador de ligação (corrente) aparece e desaparece quando for necessário carregar a bateria.

A bateria oferece cerca de 8 horas de funcionamento a um nível de audição normal.

Notes:

- Sempre que carregar e descarregar a bateria (ciclos de carga), a capacidade respetiva diminui ligeiramente. As baterias recarregáveis têm um número limitado de ciclos e podem, eventualmente, necessitar de ser substituídas.
- Pode desejar substituir a bateria, quando ou antes de deixar de fornecer a energia suficiente para o funcionamento do dispositivo. Também é essencial, do ponto de vista ambiental e da segurança, eliminar corretamente as baterias. Se deitar fora a bateria juntamente com o lixo doméstico prejudica o ambiente.
- Não queime a bateria.
- Utilize apenas o adaptador de CA fornecido.
- Para desligar o adaptador de CA quando não estiver a utilizá-lo, desligue a ficha de CC e a ficha CA-IN.
- Desligue o cabo de alimentação CA para utilizar o equipamento com corrente CC (bateria recarregável).

Substituir a bateria recarregável:
Se a bateria não fornecer energia suficiente (consulte a nota na caixa do indicador da Bateria/Ligação (corrente) na tabela abaixo), visite www.tdkperformance.com para obter instruções sobre a substituição da bateria.

BOTÕES DE CONTROLO/INDICADORES DE ESTADO - Consulte a ilustração x

A tabela abaixo define quando os indicadores se acendem e as operações dos botões:

	Interruptor da bateria (por baixo da aba): Coloque na posição ON para colocar a unidade no modo de Espera. Coloque na posição OFF para desligar a unidade e poupar a carga da bateria.
	NFC (Near Field Communication): Os dispositivos com este logótipo podem comunicar uns com os outros tocando-lhes, em simultâneo, ou aproximando-os um do outro.
	Indicador da Bateria/Ligação (corrente): Indica o estado da carga da bateria: Luz âmbar - Ligado, carga total, Pisca com luz vermelha - Precisa de ser recarregada Luz vermelha - A carregar
	Botão de ligação: Prima para ligar ou desligar o equipamento.
	Indicadores de volume: Indicam o nível do volume de som.
	Botões de volume: Prima para definir o volume de som desejado.
	Indicador *Bluetooth*: Indica o estado quando a fonte_*BLUETOOTH* está selecionada: Pisca lentamente: Não emparelhado Pisca rapidamente: Identificável e pronto a efetuar o emparelhamento com outro dispositivo. Luz azul fixa: Emparelhado com outro dispositivo.
	Botão *Bluetooth*: Prima para selecionar o modo_*BLUETOOTH*. Para tornar a unidade "identificável", mantenha premido o botão durante 3 segundos até ouvir um "sinal sonoro" e o indicador_*BLUETOOTH* começar a piscar rapidamente. Se não conseguir fazer a ligação no período de 2 minutos, o indicador volta a piscar lentamente.
	Indicador do telefone: Acende-se com uma luz âmbar quando o telefone está a ser utilizado.
	Botão Telefone: Prima para atender uma chamada. Prima duas vezes o botão Telefone para terminar a chamada.
	Botões Saltar: Prima o botão Saltar/Procurar ⏭ ou ⏮ para saltar para a frente ou para trás as músicas. Mantenha premido o botão Saltar/Procurar ⏭ ou ⏮ para procurar rapidamente as músicas. Prima o botão Reproduzir/Pausa ▶ para fazer uma pausa na reprodução. Prima novamente para retomar a reprodução.

EMPARELHAR UM DISPOSITIVO BLUETOOTH - Consulte a ilustração y

1. Com o dispositivo ligado, prima o botão_ BLUETOOTH, para selecionar o modo_*BLUETOOTH*.
2. Mantenha premido o botão_*BLUETOOTH* durante cerca de 3 segundos até o indicador_*BLUETOOTH* piscar rapidamente para tornar a coluna "identificável".
3. No dispositivo_B*BLUETOOTH*, ative *BLUETOOTH*_e selecione "TREK Max" na lista de dispositivos. Se o dispositivo_*BLUETOOTH* pedir uma palavra-passe, utilize "0000". Alguns dispositivos_*BLUETOOTH* pedem-lhe para aceitar a ligação. Se as unidades estiverem corretamente emparelhadas, a coluna emite um sinal sonoro e o indicador_*BLUETOOTH* acende-se com uma luz fixa azul. Se falhar, o indicador_*BLUETOOTH* pisca lentamente. NOTA: Depois de emparelhar um dispositivo, a TREK Max memoriza-o para utilização futura.

EMPARELHAR COM NFC (Requer um telefone com a função NFC) - Ver a ilustração U

NFC é um método simples de configuração do sistema de colunas TREK. Basta ligar a coluna TREK e colocar o dispositivo com a função NFC (NFC tem de estar ativada no dispositivo) a alguns centímetros de distância do símbolo NFC existente na parte superior da coluna TREK, para emparelhar e estabelecer a ligação_*BLUETOOTH*. É tão simples como isto.

UTILIZAR O CONECTOR AUX - Ver a ilustração V

Insira uma das extremidades de um cabo de áudio (não incluído) na ficha LINE OUT da unidade de áudio externa e a outra extremidade na ficha AUX IN na parte lateral da TREK Max (por baixo da aba). O dispositivo Aux será automaticamente selecionado quando ligar o cabo de áudio. Inicie a reprodução na unidade externa e ouvirá o som respetivo através das colunas TREK Max. Quando liga a ficha AUX IN ao dispositivo de áudio externo, as funções Reproduzir/Pausa/ Saltar/Recuar não podem ser comandadas pelos botões Saltar da TREK Max.

ATENDER UMA CHAMADA TELEFÓNICA

Quando recebe uma chamada telefónica no dispositivo *BLUETOOTH* emparelhado, prima o botão de telefone para atender (acende-se com uma luz âmbar) e utilize o microfone incorporado na TREK Max para atender a chamada. Prima duas vezes para desligar/terminar a chamada.

CARREGAR UM DISPOSITIVO USB

Ligue o dispositivo via USB à ficha USB da TREK Max (por baixo da aba). O dispositivo carrega enquanto o interruptor da bateria da TREK Max estiver na posição ON. Consulte o manual do utilizador fornecido com o equipamento externo para obter informações sobre as especificações de carga. Alguns dispositivos podem requerer um cabo adaptador especial USB.

RESISTENTE AOS SALPICOS DE ÁGUA - Ver a ilustração W

A TREK Max é resistente aos salpicos de água mas não pode ser submersa em água nem submetida a um fluxo de água constante. Para garantir que o produto é resistente aos salpicos, feche a aba de borracha da parte lateral da TREK Max. Para fechar corretamente a aba, introduza completamente o adaptador de borracha central (no interior da aba) na ficha DC IN até o centro da aba estar nivelado. Insira o outro adaptador na ficha USB e, em seguida, alise a aba toda até ficar nivelada com os lados da TREK Max.

DESLIGAR AUTOMATICAMENTE

Se a TREK Max não tiver sinal de áudio e/ou o dispositivo USB não estiver a carregar, durante 20 minutos, a TREK Max desliga-se automaticamente. Para "reativar" a TREK Max, basta premir o botão de ligação (Power).

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação (CA) ....
....................................100~240V, 50~60Hz, 600mA
Fonte de alimentação (CC) 12V, 2A
Dimensões .... 9,5 (L) x 3,8 (A) x 2 (P) polegadas
24,1 (L) x 9,8 (A) x 5,0 (P) cm
Peso. ....2,75 lb / 1.25 kg
Alto-falantes
Potência de saída:.......................................Total 15 W

Áudio sem fios ....versão Bluetooth 2.1+EDR, A2DP
....HFP, HSP, AVRCP
Entrada de áudio.................. ficha estéreo de 3,5 mm
................................até 2,5 Vrms de sinal de entrada
Porta USB...5 V a 1 A só carga
Classificação IP IP64
Microfone de condensador Electret
As especificações estão sujeitas as alterações sem aviso prévio.

O logótipo TDK Life on Record é uma marca registada da TDK Corporation sendo utilizada sob licença. Todas as outras marcas registadas e logótipos são propriedade dos titulares respetivos.

Os logótipos e a marca da palavra *Bluetooth®* são marcas registadas detidas pela Bluetooth SIG, Inc. cuja utilização pela Imation Corp é feita sob licença.

Polski

Należy zapoznać się z załączoną ważną instrukcją dotyczącą bezpieczeństwa. Niniejszą instrukcję skróconą, ważną instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa oraz warunki gwarancji należy przeczytać i zachować.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod adresem TDKperformance.com.

PODŁĄCZENIE ZASILANIA / ŁADOWANIE AKUMULATORA

u Włożyć wtyk poprzez ustawienie go w odpowiednim położeniu i wsunięcie.

v W celu wyjęcia wtyku użyć pincety lub innego narzędzia o cienkiej końcówce i wysunąć wtyk.

w Connect the AC power adapter jack to the 12V DC IN jack on the side of the TREK Max and then connect the plug to a 100V-240V wall outlet.

Podłączyć wtyk zasilacza do gniazda DC IN 12V z boku urządzenia TREK Max, a następnie podłączyć wtyczkę do gniazdka ściennego 100 V-240 V.

Urządzenie TREK Max ma wbudowany akumulator, który jest automatycznie ładowany, gdy do urządzenia jest podłączone zasilanie. Gdy zasilanie urządzenia TREK Max jest włączone i odbywa się ładowanie, kontrolka zasilania świeci na czerwono, a po całkowitym naładowaniu zmienia kolor na pomarańczowy.

Kontrolka zasilania miga, gdy urządzenie wymaga naładowania.

Akumulator zapewnia około 8 godzin odtwarzania przy normalnym poziomie głośności.

Uwagi:

- Każdy cykl ładowania i rozładowania akumulatora powoduje zmniejszenie jego pojemności. Akumulatory charakteryzują się ograniczoną liczbą cykli ładowania, dlatego po jakimś czasie konieczna jest ich wymiana.
- Gdy akumulator nie zapewnia dostatecznej ilości energii do funkcjonowania urządzenia, można go wymienić. Kluczowe znaczenie ze względu troskę o środowiska i bezpieczeństwo ma odpowiednia utylizacja akumulatora. Wyrzucenie akumulatora do śmietnika jest groźne dla środowiska.
- Nie spalać.
- Można używać tylko zasilacza dostarczonego w komplecie z urządzeniem.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyk DC i wtyczkę sieciową, aby odłączyć zasilacz.
- Aby używać urządzenia na zasilaniu akumulatorowym, należy odłączyć kabel zasilający.

Wymiana akumulatora:
Gdy moc akumulatora jest niewystarczająca (zob. uwaga w polu Kontrolka akumulatora/zasilania na schemacie poniżej), instrukcje dotyczące wymiany akumulatora można uzyskać pod adresem www.tdkperformance.com.

PRZYCISKI STEROWANIA / KONTROLKI STANU – zob. rys. x

Na poniższym schemacie przedstawiono sposób użycia przycisków oraz sytuacje, w których wskaźniki się zapalają:

	Przełącznik akumulatora (pod klapką): przesuń do pozycji ON w celu przełączenia urządzenia w stan gotowości. Przesuń do pozycji OFF, aby wyłączyć urządzenie w celu oszczędzania energii akumulatora.
	NFC (komunikacja bliskiego zasięgu): urządzenia oznaczone tym logo mogą komunikować się ze sobą przez dotyk lub bliskie sąsiedztwo.
	Kontrolka akumulatora/zasilania: wskazuje poziom naładowania akumulatora lub stan ładowania: pomarańczowa – zasilanie włączone, akumulator w pełni naładowany; migająca czerwona – urządzenie wymaga ładowania; czerwona – urządzenie w trakcie ładowania
	Przycisk zasilania: nacisnąć w celu włączenia lub wyłączenia zasilania.
	Kontrolki głośności: wskazują poziom głośności.
	Przyciski regulacji głośności: nacisnąć w celu ustawienia pożądanego poziomu głośności.
	Kontrolka *Bluetooth*: wskazuje stan przy wyborze źródła BLUETOOTH: Miga powoli: brak połączenia Miga szybko: tryb wykrywania, gotowość do połączenia z innym urządzeniem. Świeci na niebiesko: połączenie z innym urządzeniem.
	Przycisk *Bluetooth*: wcisnąć w celu wybrania trybu BLUETOOTH. Aby urządzenie mogło zostać wykryte, nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy, aż rozlegnie się dźwięk i kontrolka BLUETOOTH zacznie szybko migać. W razie braku połączenia w ciągu 2 minut kontrolka ponownie zacznie migać powoli.
	Kontrolka telefonu: świeci na pomarańczowo podczas używania telefonu.
	Przycisk telefonu: nacisnąć w celu odebrania połączenia. Aby zakończyć połączenie, nacisnąć dwukrotnie przycisk telefonu.
	Przyciski przełączania: aby przełączać między piosenkami w przód lub tył, naciśnij przycisk Pomiń/Szukaj ⏭ lub ⏮. Aby szybko przeszukiwać piosenki, naciśnij i przytrzymaj przycisk Pomiń/Szukaj ⏭ lub ⏮. Naciśnij przycisk Odtwarzanie/Wstrzymywanie ▶ w celu zatrzymania odtwarzania. Naciśnij ponownie, aby wznowić odtwarzanie.

Parowanie urządzenia Bluetooth – zob. rys. y

1. Przy włączonym urządzeniu nacisnąć przycisk *BLUETOOTH* w celu wybrania trybu *BLUETOOTH*.
2. Aby głośnik był możliwy do wykrycia, nacisnąć i przytrzymać przycisk *BLUETOOTH* przez około 3 sekundy, aż kontrolka *BLUETOOTH* zacznie szybko migać.
3. Na urządzeniu *BLUETOOTH* włącz komunikację *BLUETOOTH* i wybierz z listy urządzeń TREK Max. Jeśli urządzenie *BLUETOOTH* poprosi o podanie klucza dostępu, wpisz „0000". Niektóre urządzenia *BLUETOOTH* poproszą o zaakceptowanie połączenia. Po prawidłowym sparowaniu urządzeń głośnik wyda dźwięk, a kontrolka *BLUETOOTH* zacznie świecić w kolorze niebieskim. Jeśli parowanie się nie powiedzie, kontrolka *BLUETOOTH* będzie powoli migać. Uwaga: Urządzenie TREK Max zapamięta sparowane urządzenie na przyszłość.

PAROWANIE Z URZĄDZENIEM NFC (wymaga telefonu z obsługą NFC) – zobacz rysunek U

NFC umożliwia ustawienie systemu głośników TREK w prosty sposób. Aby sparować urządzenia i nawiązać połączenie *BLUETOOTH*, należy włączyć głośnik TREK i trzymać urządzenie z funkcją NFC (musi być włączona) w odległości do kilku centymetrów od symbolu NFC na górze obudowy głośnika TREK. To wszystko.

UŻYWANIE ZŁĄCZA AUX – zobacz rysunek V

Włożyć końcówkę kabla audio (sprzedawany oddzielnie) do gniazda LINE OUT zewnętrznego zestawu audio, a drugą końcówkę do gniazda AUX IN znajdującego się na boku głośnika TREK MAX (pod klapką). Urządzenie Aux zostanie automatycznie wybrane po podłączeniu kabla audio. Rozpocznij odtwarzanie z zewnętrznego zestawu. Dźwięk będzie słychać przez głośniki TREK Max. Kiedy gniazdo AUX IN podłączone jest do zewnętrznego urządzenia audio, nie można sterować funkcjami odtwarzania / wstrzymywania / pomijania / cofania za pomocą przycisków przełączania głośnika TREK Max.

ODBIERANIE POŁĄCZENIA TELEFONICZNEGO

Aby odebrać połączenie telefoniczne na sparowanym urządzeniu *BLUETOOTH*, należy nacisnąć przycisk Phone (zaświeci na pomarańczowo) i korzystać z mikrofonu wbudowanego w urządzenie TREK Max. Aby rozłączyć/zakończyć rozmowę, nacisnąć dwukrotnie przycisk.

ŁADOWANIE URZĄDZENIA USB

Podłącz urządzenie za pomocą kabla USB do gniazda USB na głośniku TREK Max (pod klapką). Urządzenie będzie ładowane, jeśli przełącznik akumulatora urządzenia TREK Max będzie w pozycji ON. W celu zapoznania się z parametrami ładowania należy zajrzeć do instrukcji obsługi dołączonej do ładowanego urządzenia. Niektóre urządzenia mogą wymagać specjalnego kabla z adapterem USB.

ODPORNOŚĆ NA ROZPRYSKI - zobacz rysunek W

Głośnik TREK Max jest odporny na rozpryski, ale nie wolno go zanurzać w wodzie ani narażać na działanie ciągłego strumienia wody. Aby głośnik TREK Max był odporny na rozpryski, należy zamknąć gumową klapkę z boku urządzenia. Aby prawidłowo zamknąć klapkę, wciśnij do końca środkowy gumowy trzpień (po wewnętrznej stronie klapki) w gniazdo DC IN, aż środek klapki będzie ułożony płasko. Włóż drugi trzpień do gniazda USB, następnie wyrównaj całą klapkę względem boków głośnika TREK Max.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE

Jeśli głośnik TREK Max nie odbiera sygnału audio lub urządzenie USB nie jest ładowane przez 20 minut, głośnik się wyłączy. Aby go wybudzić, wystarczy nacisnąć przycisk zasilania.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie sieciowe (prąd zmienny) ....
.... 100~240V, 50~60Hz, 600mA
Zasilanie (prąd stały) 12V, 2A
Wymiary .... 9,5 (W) x 3,8 (H) x 2 (D) cale
.... 24,1 (W) x 9,8 (H) x 5,.0 (D) cm
Waga ....2,75 lb / 1,25 kg
Głośniki
Moc wyjściowa Całkowita .... Total 15W

Dźwięk bezprzewodowy. ....Wersja Bluetooth 2.1+EDR, A2DP
....HFP, HSP, AVRCP
Wejście audio Line-in..3,5mm stereo jack
.... sygnał wejściowy do 2,5 Vrms
Port USB .... 5 V przy 1 A, tylko
Stopień ochrony IP: IP64
Mikrofon elektretowy
Dane techniczne mogą zostać zmienione bez powiadomienia.

Logo TDK Life on Record to znak towarowy TDK Corporation. Jest on wykorzystywany na podstawie licencji.

Wszystkie pozostałe znaki towarowe i logo stanowią własność odpowiednich podmiotów.

Znak słowny i logo Bluetooth® jest zastrzeżonym znakiem towarowym własności Bluetooth SIG, Inc. i znaki te są używane przez Imation Corp na podstawie licencji.

Čeština

Nahlédněte do přiložených Důležitých bezpečnostních pokynů. Přečtěte si prosím a uložte si Stručný průvodce, jak začít, Důležité bezpečnostní pokyny a Záruční list.

Další informace naleznete na TDKperformance.com.

PŘIPOJENÍ NA STŘÍDAVÝ PROUD/DOBÍJENÍ BATERIE

u Zasuňte zástrčku tím, že ji zapojíte a poté zástrčku zasunete.

v Vyndejte pomocí pinzety nebo malého špičatého nástroje a vytáhněte.

w Zapojte konektor adaptéru střídavého proudu do 12V DC konektoru IN na boční straně TREK Max a potom zapojte zástrčku do zásuvky 100V-240V.

TREK Max má vestavěnou dobíjecí baterii, která se automaticky dobíjí, když je zařízení TREK Max zapojené v zásuvce. Když je zařízení TREK Max Power zapnuté a nabíjí se, indikátor energie bude svítit červeně; až bude zcela nabité, začne svítit oranžově.

Když je zapotřebí přístroj dobít, indikátor energie bude zeslabovat a zesilovat světlo.

Při běžných podmínkách poslechu vydrží baterie přibližně 8 hodin provozu.

Poznámky:

- Vždy, když se baterie nabíjejí a vybíjejí (nabíjecí cyklus), kapacita baterie se mírně snižuje. Dobíjecí baterie mají omezený počet nabíjecích cyklů a nakonec se musí vyměnit.
- Když nebo dříve než baterie přestane dodávat dostatek elektrické energie pro provoz zařízení, můžete baterii vyměnit. Kvůli ochraně životního prostředí a bezpečnosti je také důležitá řádná likvidace baterie. Vyhození baterie přímo do odpadu poškozuje životní prostředí.
- Nespalujte.
- Používejte pouze AC adaptér, který je součástí balení.
- Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte DC konektor a AC-IN konektor a odpojte AC adaptér.
- Odpojte AC kabel pro připojení k DC (dobíjecí baterie).

Výměna dobíjecích baterií:

Když baterie nedodává dostatek energie (viz poznámka v kolonce baterie/indikátor energie v níže uvedené tabulce), podívejte se na www.tdkperformance.com, kde naleznete pokyny k výměně baterie.

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA/INDIKÁTORY STAVU - viz obrázek x

Níže uvedená tabulka definuje, kdy budou indikátory svítit, a fungování tlačítka:

	Spínač baterie (pod klapkou): Pro přepnutí jednotky do pohotovostního režimu přepněte do pozice ON. Pro šetření baterie přepněte do pozice OFF.
	NFC (Near Field Communication): Zařízení s tímto logem jsou schopna spolu vzájemně komunikovat tím, že se jimi navzájem dotknete, nebo je dáte blízko k sobě.
	Baterie/indikátor energie: Ukazuje stupeň nabití baterie při nabíjení: Oranžová - zapnuto, plně nabito Bliká červeně - potřebuje nabít Červená - nabíjí se
	Hlavní spínač: Stisknutím se zapne a vypne přívod proudu.
	Indikátory hlasitosti: Ukazuje hlasitost.
	Tlačítka pro regulaci hlasitosti: Stisknutím nastavte požadovanou hlasitost.
	Indikátor *Bluetooth*: Ukazuje stav, kdy je zvolen zdroj *Bluetooth*_: Bliká pomalu: Není spárováno Bliká rychle: Lze nalézt a je připraven ke spárování s jiným zařízením. Stále svítící modré světlo: Spárováno s jiným zařízením.
	Tlačítko *Bluetooth*: Stisknutím zvolíte režim *Bluetooth*_. Aby bylo možno jednotku nalézt, stiskněte a podržte po dobu 3 sekund, až uslyšíte "pípnutí" a indikátor *Bluetooth*_ začne rychle blikat. Pokud se do 2 minut nespojí, indikátor začne opět blikat pomalu.
	Indikátor telefonu: Když se telefon používá, svítí oranžově.
	Tlačítko telefonu: Stisknutím přijmete příchozí hovor. Pro ukončení hovoru stikněte tlačítko telefonu dvakrát.
	Tlačítka pro přeskočení: Stiskněte tlačítko přeskočit/vyhledávat ⏭ nebo ⏮, tím se můžete pohybovat vpřed nebo vzad mezi písničkami. Stiskněte a podržte tlačítko přeskočit/vyhledávat ⏭ nebo ⏮, tím můžete rychle vyhledávat písničky. Stiskněte tlačítko přehrávat/pauza ▶, tím zastavíte přehrávání. Pro pokračování přehrávání stiskněte znovu.

PÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ BLUETOOTH - viz obrázek y

1. Když je jednotka zapnutá, stiskněte tlačítko *Bluetooth*_ a zvolte režim *Bluetooth*_.
2. Stiskněte a podržte tlačítko *Bluetooth*_ po dobu asi 3 sekund, až začne indikátor *Bluetooth*_ rychle blikat, tím se umožní nalezení reproduktoru.
3. Na zařízení *Bluetooth*_ povolte *Bluetooth*_ a ze seznamu zařízení zvolte "TREK Max". Pokud zařízení Bluetooth vyžaduje heslo, použijte "0000". Některá zařízení *Bluetooth*_ vás požádají o přijetí spojení. Jestliže jsou jednotky správně propojeny, reproduktor začne pípat a indikátor zařízení *Bluetooth*_ se rozsvítí modře. Pokud nedošlo k propojení, indikátor *Bluetooth*_ bude pomalu blikat. Nezapomeňte: Jakmile zařízení propojíte, TREK Max si propojení zapamatuje pro budoucí použití.

PÁROVÁNÍ S NFC (vyžaduje telefon s NFC) - viz obrázek U

NFC nabízí jednoduchý způsob nastavení pro váš reproduktor TREK. Jednoduše zapněte reproduktor TREK a podržte zařízení umožňující NFC (NFC na zařízení musí být v pozici zapnuto) ve vzdálenosti několika centimetrů od symbolu NFC na horní straně reproduktoru TREK, tím se reproduktor spáruje a vytvoří se spojení *Bluetooth*_. Je to tak jednoduché.

POUŽÍVÁNÍ KONEKTORU AUX - viz obrázek V

Zasuňte jeden konec audio kabelu (není součástí balení) do výstupu LINE OUT na externí audio jednotce a druhý konec zasuňte do konektoru AUX IN na boku TREK Max (pod krytem). Když je audio kabel zapojený, bude automaticky zvoleno zařízení Aux. Začněte přehrávat externí jednotku a zvuk externí audio jednotky bude procházet přes reproduktory TREK Max. Když připojujete konektor AUX IN k externímu audio zařízení, funkce přehrávat/pozastavit/přeskočit/zpět nebude možno ovládat tlačítky TREK Max.

PŘIJETÍ HOVORU

Když máte na spárovaném zařízení *Bluetooth* hovor, pro přijetí hovoru stiskněte tlačítko telefonu (bude svítit oranžově) a pro přijetí hovoru použijte mikrofon vestavěný do zařízení TREK Max. Pro odpojení/ukončení hovoru stiskněte dvakrát.

NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ USB

Zapojte zařízení pomocí USB do konektoru USB na zařízení TREK Max (pod krytem). Zařízení se bude nabíjet, dokud bude spínač baterie TREK Max v pozici ON. Pokud jde o specifikace týkající se nabíjení, nahlédněte do příručky pro uživatele, která se dodává s externím zařízením. Některá zařízení mohou vyžadovat speciální kabel USB adaptéru.

ODOLNÝ PROTI POSTŘÍKÁNÍ - Viz obrázek W

TREK Max je odolný proti postříkání, ale nesmí se ponořit do vody nebo být pod stálým proudem vody. Aby byla zajištěna odolnost výrobku proti postříkání, uzavřete gumový kryt na boční straně zařízení TREK Max. Aby byl kryt řádně zavřený, zasuňte zcela středový gumový klíč (na vnitřní straně krytu) do konektoru DC IN tak, aby byl střed krytu v jedné rovině. Zasuňte další klíč do konektoru USB, potom urovnejte celý kryt tak, aby byl v jedné rovině s bočními stranami zařízení TREK Max.

AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ

Pokud TREK Max nemá audio signál nebo se nenabíjí USB zařízení po dobu 20 minut, jednotka se sama vypne. Chcete-li TREK Max zapnout, jednoduše stiskněte tlačítko Power.

SPECIFIKACE

Zdroj energie (AC) .... 100~240V, 50~60Hz, 600mA
Zdroj energie (DC) 12V, 2A
Rozměry .... 9,5 (š) x 3,8 (v) x 2 (h) palcích
.................................24,1 (š) x 9,8 (v) x 5,.0 (h) cm
Váha ....2,75 libry
Reproduktory
Výkon:..Celkem 15 W

Bezdrátové audio ....Bluetooth verze 2.1+EDR, A2DP
....HFP, HSP, AVRCP
Line-Input Audio...3.5mm stereo konektor
.... vstupní signál až 2,5 Vrms
USB Port .... 5 V @ 1 A pouze nabíjení
IP Grade IP64
Mikrofon ....Elektretový kondenzátorový mikrofon
Specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Logo TDK Life on Record je obchodní známka TDK Corporation a používá se v rámci licence.

Všechny ostatní obchodní známky a loga jsou majetkem příslušných vlastníků.

Bluetooth ® _ název a loga jsou zapsané obchodní známky, jejichž majitelem je Bluetooth SIG, Inc. Jakékoliv použití takových známek společností Imation Corp podléhá licenci.

Русский

См. прилагаемую Инструкцию по основным правилам техники безопасности. Просим ознакомиться с Кратким практическим руководством, Инструкцией по основным правилам техники безопасности и Гарантией и сохранить эти документы.

За дополнительной информацией обращайтесь на веб-сайт TDKperformance.com.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ К СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА / ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

u Чтобы вставить отсоединяемый разъем-вилку, выровняйте его по направляющим и задвиньте в гнездо.

v Чтобы снять разъем-вилку, воспользуйтесь пинцетом или другим инструментом с острыми краями, чтобы сдвинуть разъем.

w Вставьте сетевой разъем адаптера в гнездо 12 В постоянного тока, которое находится на боковой панели TREK Max, а затем включите вилку в настенную розетку сети питания 100 В - 240 В.

В колонку TREK Max встроен перезаряжаемый аккумулятор, который автоматически заряжается, пока TREK Max подключена к сети питания. Когда TREK Max включена или заряжается, индикатор "Питание" подсвечивается красным цветом. Смена цвета на желтый свидетельствует о полной зарядке.

Если аккумулятор нужно перезарядить, индикатор «Питание» начинает мигать.

Заряд аккумуляторной батареи обеспечивает около 8 часов автономной работы колонки в стандартном режиме прослушивания

Примечания:

- Каждый раз, когда аккумулятор заряжается и разряжается (циклы зарядки), емкость аккумулятора немного уменьшается. Аккумуляторные батареи рассчитаны на определенное количество циклов зарядки и требуют периодической замены.
- Аккумулятор может быть заменен, когда его параметры после перезарядки будут недостаточными для нормальной работы вашего устройства, или до этого. Важно помнить, что правильная утилизация аккумуляторных батарей является чрезвычайно важной для защиты окружающей среды и обеспечения безопасности. Выбрасывание любых аккумуляторов непосредственно в мусорный ящик наносит ущерб окружающей среде.
- Не сжигать.
- Пользоваться только поставляемым в комплекте сетевым адаптером.
- Если вы не пользуетесь адаптером, отключите его путем отсоединения разъема постоянного питания (DC) и сетевого разъема-вилки.
- Отсоедините сетевой шнур, чтобы перейти на питание постоянным током (от перезаряжаемого аккумулятора).

Замена аккумуляторной батареи:

Если аккумулятор больше не может поддерживать работу вашего устройства (см. примечание ниже в п. Индикатор "Аккумулятор/Питание"), вы сможете найти инструкции по замене аккумулятора на веб-сайте www.tdkperformance.com.

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ/ИНДИКАТОРЫ СОСТОЯНИЯ - См. рисунок x

В следующем пункте описываются функции кнопок, а также состояния, при которых светятся индикаторы:

	Переключатель аккумулятора (под сдвигаемой крышкой): Передвиньте переключатель в положение ВКЛ. (ON), чтобы перевести ваше устройство в режим питания от аккумулятора (Standby). Передвиньте переключатель в положение ВЫКЛ. (OFF), чтобы отключить ваше устройство и сохранить емкость аккумулятора.
	NFC (ближняя бесконтактная связь): Между устройствами с таким логотипом можно установить соединение, если поставить их рядом или достаточно близко друг от друга.
	Индикатор "Аккумулятор/Питание": Указывает на уровень заряда аккумулятора: Желтый - готов к работе, полный заряд Мигающий красный - требуется зарядка Красный - аккумулятор заряжается
	Кнопка "Питание": Включение/отключение питания осуществляется нажатием этой кнопки.
	Индикаторы "Громкость": Указывают на уровень громкости.
	Кнопки "Громкость": Требуемый уровень громкости устанавливается путем нажатия этих кнопок.
	Индикатор *Bluetooth*: Указывает на работу колонки с устройством в режиме *Bluetooth*: Редко мигает: Соединение отсутствует Часто мигает: Обнаруживается и готова к соединению с другим устройством. Немигающий синий: Соединение с другим устройством.
	Кнопка *Bluetooth*: Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать режим BLUETOOTH. Чтобы ваше устройство можно было "обнаружить", нажмите эту кнопку и удерживайте в течение 3 секунд, пока не услышите зуммер, при этом индикатор BLUETOOTH будет быстро мигать. Если соединение не установлено в течение 2 минут, индикатор начнет мигать медленно.
	Индикатор "Телефон": Светится желтым цветом, если используется телефон.
	Кнопка "Телефон": Нажмите кнопку для ответа на входящий телефонный звонок. Нажмите эту кнопку дважды, чтобы закончить телефонный разговор.
	Кнопки "Перемотка" Нажмите кнопку "Перемотка/Поиск" ⏭ или ⏮, чтобы быстро пролистать композиции вперед или назад. Нажмите и удерживайте кнопку "Перемотка/Поиск" ⏭ или кнопку ⏮, чтобы быстро найти требуемую композицию. Нажмите кнопку "Воспроизведение/Пауза" ▶, чтобы поставить воспроизведение на паузу. Нажмите ее еще раз, чтобы продолжить воспроизведение.

СОЕДИНЕНИЕ С УСТРОЙСТВОМ ПО ТЕХНОЛОГИИ BLUETOOTH - См. рисунок y

1. Включите устройство и нажмите кнопку *Bluetooth*, чтобы выбрать режим *Bluetooth*.
2. Нажмите и удерживайте кнопку *Bluetooth* около 3 секунд, пока индикатор *Bluetooth* не начнет быстро мигать, показывая, что колонка стала "обнаруживаемой".
3. На устройстве, поддерживающем *Bluetooth*, включите режим *Bluetooth* и в списке устройств для соединения выберите "TREK Max". Если устройство, поддерживающее *Bluetooth*, запрашивает ключ доступа, введите "0000". Некоторые *Bluetooth*-устройства могут попросить вас подтвердить соединение. Если соединение между устройствами установлено правильно, колонка выдаст сигнал (зуммер), а индикатор *Bluetooth* будет светиться ровным синим цветом. При отсутствии соединения индикатор *Bluetooth* начнет медленно мигать. Примечание: Если соединение между колонкой и устройством установлено, при последующих соединениях TREK Max будет помнить это устройство.

СОЕДИНЕНИЕ ПО ТЕХНОЛОГИИ NFC (Требуется телефон, поддерживающий NFC) - См. рисунок U

NFC предлагает простой метод установки на вашу акустическую систему TREK. Чтобы установить *Bluetooth*-соединение, просто включите колонку TREK и подержите устройство, поддерживающее NFC (режим NFC на этом устройстве должен быть включен), на расстоянии нескольких сантиметров от значка NFC на верхней панели колонки TREK. Это очень просто.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО РАЗЪЕМА - См. рисунок V

Вставьте один разъем акустического кабеля (в комплект поставки не входит) в гнездо ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД (LINE OUT) на вашем внешнем аудио-устройстве, а другой разъем - в гнездо "ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ВХОД" (AUX IN) на боковой панели TREK Max (под сдвигаемой крышкой). После подсоединения акустического кабеля дополнительное устройство будет выбрано автоматически. Включите воспроизведение на внешнем устройстве, и выходной сигнал с внешнего устройства будет слышен через колонки TREK Max. В случае подсоединения внешнего аудио-устройства через гнездо "ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ВХОД" (AUX IN), колонка TREK Max через свои кнопки перемотки не сможет управлять функциями Воспроизведение/Пауза/ Перемотка/Возврат.

ОТВЕТЫ НА ТЕЛЕФОННЫЕ ЗВОНКИ

Если на вашем устройстве, которое поддерживает *Bluetooth* и имеет связь с колонкой TREK Max, раздался телефонный звонок, для ответа нажмите на колонке кнопку "Телефон" (она подсвечивается желтым цветом) и воспользуйтесь для разговора встроенным микрофоном. Для прекращения разговора/отсоединения нажмите ту же кнопку дважды.

ЗАРЯДКА USB-УСТРОЙСТВА

Подсоедините ваше устройство через кабель USB к порту USB на колонке TREK Max (под сдвигаемой крышкой). Ваше устройство будет заряжаться до тех пор, пока переключатель аккумулятора TREK Max будет находиться в положении ВКЛ. (ON). С техническими характеристиками, касающимися зарядки внешнего оборудования, можно ознакомиться в прилагаемом к нему руководстве производителя. Для некоторых устройств может понадобиться специальный кабель с адаптером USB.

БРЫЗГОЗАЩИТА - См. рисунок W

Колонки TREK Max имеют защиту от брызг, однако их нельзя погружать в воду или долго держать под струей воды. Чтобы обеспечить эффективность брызгозащиты, закрывайте сдвигаемую резиновую крышку на боковой панели TREK Max. Чтобы правильно закрыть крышку, полностью вставьте резиновый ключ-заглушку (расположенный внутри крышки по центру) в гнездо DC IN, чтобы центральная часть крышки не выпирала. Вставьте другой ключ-заглушку в гнездо USB, после чего выровняйте крышку, чтобы она оказалась на одном уровне с другими панелями TREK Max.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Если на TREK Max не подается аудиосигнал и/или USB-устройство не заряжено, через 20 минут TREK Max автоматически выключится. Чтобы возобновить работу TREK Max, просто нажмите кнопку "Питание".

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания (пер. тока) .... 100~240V, 50~60Hz, 600mA
Источник питания (пост. тока) 12V, 2A
Габариты .... 9,5 (ширина) x 3,8 (высота) x 2 (толщина) дюймов
24,1 (ширина) x 9,8 (высота) x 5,0 (толщина) СМ
Вес..2,75 фунтов
Колонки
Мощность на выходе .... Суммарная 15 Вт

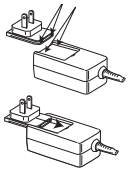
Беспроводное аудио ....Bluetooth верс. 2.1+EDR, A2DP
....HFP, HSP, AVRCP
Линейный вход аудио гнездо .... 3,5 мм стерео
.... до 2,5 В (действ. напр.) входной сигнал
Порт USB .... 5 В @ 1 А только для зарядки
Класс IP IP64
Электретный .... конденсаторный микрофон
Технические характеристики могут меняться без уведомления.

Логотип «TDK Life on Record» является торговой маркой TDK Corporation, и на его использование требуется лицензия.

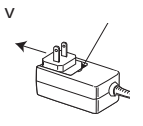
Все остальные торговые марки и логотипы принадлежат соответствующим владельцам.

Словесный торговый знак и логотипы *Bluetooth* ® _ являются зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc. Использование этих марок в любом виде компанией Imation Corp. осуществляется по лицензии.

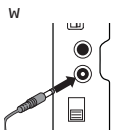
u



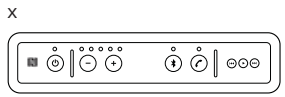
v



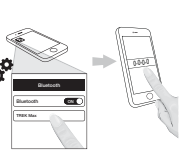
w



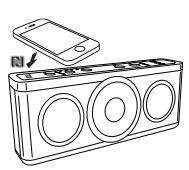
x



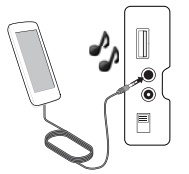
y



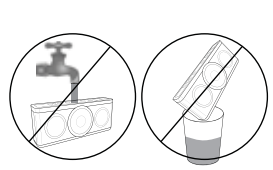
U



V



W



한국어

동봉한 중요 안전 지침을 참고하십시오. 본 빠른 시작 가이드, 중요한 안전 지침 및 보증을 읽고 저장해 두십시오.
추가 정보는 TDKperformance.com을 방문하십시오.

AC 연결 및 배터리 충전

u 일직선으로 맞춘 후 플러그를 밀어 넣어서 플러그를 끼웁니다.
v 집게 또는 다른 끝이 뾰족한 기구를 사용하여 제거하여 배냅니다.
w AC 전원 어댑터 책을 TREK Max 옆면의 12V DC IN 잭에 연결하고 플러그를 100V~240V ~ 콘센트에 꽂습니다.

TREK Max는 TREK Max가 플러그가 연결되어 있는 동안에 자동으로 충전되는 재충전이 가능한 배터리가 내장되어 있습니다. TREK Max 전원이 켜져 있고 충전될 때는 전원 표시기가 빨간색으로 켜지고 완전히 충전되면 주황색으로 바뀝니다.
충전이 필요하게 되면 전원 표시기는 느리게 점멸합니다.
일반적 용량에서 배터리는 8시간 정도 작동할 것입니다.
참고:
• 매번 배터리를 충전하고 방전할 때에(충전 주기) 배터리 용량은 약간 줄어듭니다. 재충전이 가능한 배터리는 제한된 횟수의 충전 주기를 가지고 있고 결과적으로 교체되어야 합니다.
• 배터리가 기기를 작동하기에 충분한 전원을 공급하지 못할 때 또는 그 이전에 배터리를 교체하는 것이 좋습니다. 또한 적절한 처분은 환경과 안전 측면에서 중요합니다. 모든 배터리는 휴지통에 직접 버리면 환경을 해칩니다.
• 소각하지 마십시오.
• 제공한 AC 어댑터만 사용하십시오.
• 사용하지 않을 때는 DC 플러그와 AC-IN 플러그를 모두 제거하여 AC 어댑터의 연결을 끊으십시오.
• DC 전원(재충전 가능한 배터리)을 사용하려면 AC 코드를 뽑냅니다.

재충전 가능한 배터리 교체:
배터리가 충분한 전원을 공급하지 못하면(아래 차트의 배터리 및 전원 표시기 상자의 참고를 보십시오), www.tdkperformance.com을 방문하여 배터리 교체에 대한 지침을 확인하십시오.

컨트롤 버튼 및 상태 표시기 – 그림 참조 x

아래의 차트는 언제 표시기에 불빛이 점멸되는지 및 버튼 동작에 대하여 정의합니다.

	배터리 스위치 (커버 밑에): ON 위치로 밀어서 기기를 대기 모드로 바꿉니다. OFF 위치로 밀어서 기기를 끄고 배터리의 전원을 절약합니다.
	NFC(근거리 통신): 이 로고가 있는 기기는 서로 접촉하거나 가까운 거리에 두어서 서로 통신할 수 있습니다
	배터리 및 전원 표시기: 충전 상태의 배터리 수준을 표시합니다. 주황색 – 전원 켜짐, 완전 충전 깜박이는 빨강 – 충전 필요 빨강 – 충전 중
	전원 버튼: 눌러서 전원을 켜거나 끕니다.
	볼륨 표시기: 볼륨의 수준을 표시합니다.
	볼륨 버튼: 눌러서 원하는 볼륨 수준으로 설정합니다.
	블루투스 표시기: Bluetooth_소스가 선택되었을 때의 상태를 표시합니다. 천천히 깜박임: 연결되지 않음 빠르게 깜박임: 검색 가능하며 다른 기기와 페어링할 준비가 되었습니다. 파랑 단색: 다른 기기와 페어링되었습니다.
	블루투스 버튼: 눌러서 Bluetooth_모드를 선택합니다. 기기를 "검색 가능"하게 하려면 '삐' 소리가 나고 Bluetooth_표시기가 빠르게 깜박일 때까지 3초간 누릅니다. 2분 내에 연결할 수 없으면 표시기는 다시 천천히 깜박이는 상태로 돌아갑니다.
	전화기 표시기: 전화기가 사용 중일 때 주황색 빛을 냅니다.
	전화기 버튼: 눌러서 수신되는 통화에 응답합니다. 전화기 버튼을 두 번 눌러서 통화를 종료합니다.
	건너뛰기 버튼: 건너뛰기 및 검색 ⏭ /또는 ⏮ /버튼을 눌러서 곡 간에 앞으로 또는 뒤로 건너뛰기합니다. 건너뛰기 및 검색 ⏭ /또는 ⏮ /버튼을 길게 눌러서 곡들을 빨리게 검색합니다. 재생 및 일시 중지XXXXX4 /버튼을 눌러서 재생을 일시 중지합니다. 다시 눌러서 재생을 다시 시작합니다.

블루투스 기기 페어링 – 그림 참조 y

1. 기기가 켜져 있을 때 Bluetooth_버튼을 눌러서 Bluetooth_모드를 선택합니다.
2. Bluetooth_표시기가 깜박일 때까지 Bluetooth_버튼을 대략 3초간 길게 눌러서 스피커를 "검색 가능"하게 합니다.
3. Bluetooth_기기에서 Bluetooth_를 사용하게 하고 기기 목록에서 "TREK Max"를 선택합니다. 안약 Bluetooth_기기가 암호를 요청하면 "0000"을 사용하십시오. 어떤 Bluetooth_기기는 연결을 수락하라고 요청할 것입니다. 만약 기기가 적절하게 페어링이 되었으면 스피커는 '삐' 소리를 내고 Bluetooth_표시기가 파란 단색 빛을 냅니다. 실패했으면 Bluetooth_표시기는 천천히 깜박입니다. 참고: 기기를 페어링한 후에 TREK Max는 이후에 이 기기를 사용할 수 있도록 페어링을 기억합니다.

NFC로 페어링 (NFC 사용하는 전화기 필요) – 그림 참조 U

NFC는 TREK 스피커 시스템의 간단한 설정 방법이 될 수 있습니다. TREK 스피커를 켜고 NFC를 사용하는 기기를(기기의 NFC를 반드시 켜야 합니다.) TREK 스피커의 NFC 𝐍 기호와 몇 센티미터 내에 대어서 Bluetooth_연결을 페어링 및 수립합니다. 이렇게 간단합니다.

보조 연결선 사용 – 그림 참조 V

오디오 케이블의(제품에 포함되지 않음) 한쪽 끝을 외부 오디오 기기의 LINE OUT 잭에 다른 끝을 TREK Max의 측면의(커버 밑에) AUX IN 잭에 연결합니다. 오디오 케이블이 연결될 때 보조 장치는 자동으로 선택될 것입니다. 외부 기기에서 재생을 시작하면 외부 오디오 기기의 출력 소리가 TREK Max의 스피커를 통해 들립니다. AUX IN 잭을 외부 오디오 기기에 연결할 때 재생/일시 중지/건너뛰기/뒤로 가능은 TREK Max의 건너뛰기 버튼으로 제어할 수 없습니다.

전화 통화 받기

페어링한 Bluetooth 기기에 전화 통화를 받을 때 전화 버튼을 눌러서 받고(주황색 빛을 냅니다.) TREK Max에 기본 제공한 마이크를 사용하여 통화합니다. 두 번 눌러서 통화를 해제/종료합니다.

USB 기기 충전

기기를 USB를 사용하여 TREK Max의(커버 밑의) USB 잭에 연결합니다. TREK Max의 배터리 스위치가 ON에 있으면 기기가 충전됩니다. 충전 규격에 대하여는 외부 기기와 같이 제공된 사용자 매뉴얼을 참고하십시오. 일부 기기는 특별한 USB 어댑터 케이블이 필요할 수도 있습니다.

튀는 물 방수 – 그림 참조 W

TREK Max는 튀는 물에는 방수이지만 물에 잠그거나 계속 흐르는 물에 둘 수는 없습니다. 제품이 튀는 물에 방수가 되게 하려면 TREK Max의 옆면의 고무 커버를 닫으십시오. 커버를 적절하게 닫으려면 가운데 고무 도움(커버 안쪽의)을 커버의 중앙이 같은 높이가 될 때까지 DC IN 잭에 꽂전히 삽입하십시오. 다른 날을 USB 잭에 삽입하여 전체 커버가 TREK Max의 옆면에서 높이가 같도록 전체 커버를 고르게 하십시오.

자동 전원 끄기

만약 20분 동안 TREK Max에 오디오 신호가 없고/또는 USB 기기가 충전되지 않는다면 TREK Max는 자동으로 꺼집니다. Trek을 "깨우려면" 전원 버튼을 누르면 됩니다.

사양

전원 공급 (AC) .. 100–240V, 50–60Hz, 600mA	무선 오디오..... 블루투스 버전 2.1+EDR, A2DP
전원 공급 (DC) 12V, 2A	..... HFP, HSP, AVRCP
크기 ..... 9.5 (W) x 3.8 (H) x 2 (D) 인치	라인입력 ..... 오디오3.5mm 스테레오 잭
..... 24.1 (W) x 9.8 (H) x 5.0 (D) cm	..... 최대 2.5Vrms 입력 신호
무게..... 2.75파운드	USB 포트..... 5V @ 1A 충전 전용
스피커	IP 등급 IP64
전원 출력..... 총 15W	마이크로폰..... 알맞트랏 콘덴서
	사양은 공지 없이 바뀔 수도 있습니다.

TDK Life on Record 로고는 TDK Corporation의 상표이고 사용권 하에 사용됩니다.
다른 모든 상표와 로고는 해당 소유자의 소유입니다.

블루투스 Bluetooth® 단어표시와 로고는 Bluetooth SIG, Inc.가 소유한 등록상표이며 Imation Corp의 해당 표시 사용은 사용 허가 하에 사용되고 있습니다.

中國傳統

請參閱附帶的重要安全說明。請閱讀並保存此「快速入門指南，重要安全說明和保證」。
更多資訊請訪問 TDKperformance.com。

交流連接/電池充電

u 對準然後滑動插頭，可插入插頭。
v 用鑷子或其他末端尖細的工具移出並滑開。
w 將交流電源轉接頭插孔與 TREK Max 側邊的 12V DC IN 插孔連接，然後將插頭連接至 100V-240V 牆上電源插座。

TREK Max 有一個內建的可充電電池，只要插頭插入 TREK Max 就可以自動充電。打開 TREK Max 電源並充電時，電源指示燈將亮起，顯示紅色，充電充滿時，變為琥珀色。
需要充電時，電源指示燈將漸漸熄滅。
電池供電可以讓揚聲器在正常聽力水平下運行大約八小時。
注意：
• 每次給電池充電放電 (充電次數)，電池容量就減少一點。充電電池充電次數有限，最終需要更換。
• 您可能希望在電池供電不足以啟動設備功能之時或之前更換電池。此外，為了環境和安全起見，換下的電池應妥善處理。將電池直接扔進垃圾桶會危害環境。
• 切勿焚燒。
• 只能使用提供的交流電轉接頭。
• 移除 DC 插頭和 AC-IN 插頭，以在不使用交流電轉接頭時斷開交流電轉接頭的連接。
• 斷開交流電源線連接，以使用直流電源（充電電池）。

更換充電電池：：
如果電池供電不足（請參見下表的「電池/電源指示燈」注意事項），請訪問 www.tdkperformance.com 查看電池更換說明書。

控制按鈕/狀態指示燈 - 參閱插圖 x

下表定義了指示燈何時會亮起，並定義了按鈕操作情況。

	電池開關（翻蓋下面）：滑到 ON（打開）位置，將設備轉入待機模式。滑到 OFF（打開）位置，將設備關閉，以節省電池電量。
	NFC（近場通信）：帶有此標誌的多個設備能夠通過一起觸碰或彼此接近，從而彼此通信。
	電池/電源指示燈：表明充電狀態的電池電量： 琥珀色 - 電源接通，電池充滿；閃爍紅色 - 需要充電； 紅色 - 充電中 電源按鈕：按下此按鈕以打開或關閉電源。
	音量指示燈：表明音量水平。
	音量按鈕：按下此按鈕以設定所需的音量水平。
	Bluetooth 藍牙 指示燈：表明 *Bluetooth*_資源被選定時的狀態： 慢速閃爍：不配對 快速閃爍：檢測到資源並準備好與另一設備配對。 純藍色：與另一設備配對。 ***Bluetooth*** 藍牙 按鈕：按下此按鈕以進入 *Bluetooth* _模式。要檢測到設備，按住按鈕3秒鐘，直至您聽見嘟嘟聲，而且 *Bluetooth* _指示燈會快速閃爍。 如果2分鐘內無法連接，指示燈將恢復至慢速閃爍。
	電話指示燈：當電話正在使用中時指示燈顯示琥珀色。 電話按鈕：按下此按鈕以接聽來電，按兩次電話按鈕，以結束通話。
	跳過按鈕：按下 Skip/Search（跳過/搜索） ⏭ 或 ⏮ 按鈕以向前或向後跳過歌曲。按住跳過/搜索 ⏭ 或 ⏮ 按鈕以快速搜索歌曲。 按下 Play/Pause（播放/暫停） ⏯ 按鈕以暫停播放，再按一次以恢復播放。

藍牙設備配對 - 參閱插圖 y

1. 設備打開時，按下 *Bluetooth*_按鈕以選擇 *Bluetooth*_模式。
2. 按住 *Bluetooth*_按鈕大約三秒鐘， 直至 *Bluetooth*_指示燈快速閃爍，可以檢測到揚聲器。
3. 在 *Bluetooth*_設備上，啟用 *Bluetooth*_並從設備列表中選擇「TREK Max」。如果 *Bluetooth*_設備要求輸入密碼， 請使用 「0000」。某些 *Bluetooth*_設備會要求您接受連接。如果各裝置配對正確，揚聲器會發出嘟嘟聲，而且 *Bluetooth*_指示燈會亮起。如果配對錯誤，*Bluetooth*_指示燈會緩慢閃爍。注意：完成某個裝置配對後，TREK Max 會記住這個裝置，以備將來使用。

通過 NFC 進行配對（需要啟用了 NFC 的設備）- 參閱插圖 U

NFC 為您的 TREK 揚聲器系統提供了一種簡單的設置方法。只要打開 TREK 揚聲器，並擬在啟用了 NFC 的設備(設備上的 NFC 功能必須開啟)，保持在 TREK 揚聲器頂部 NFC 𝐍 標記的幾釐米範圍內，就可以配對並建立 *Bluetooth*_連接，就是那麼簡單。

使用 AUX 連接器 - 參閱插圖 V

將音頻電纜(不包括在內)的一端插入您的外部音頻設備上的 LINE OUT 插孔。 另一端插入 TREK Max 側邊蓋下的 AUX IN 插孔。連接音頻電纜時，將自動選擇 Aux 設備，啟動外部設備重放，將通過 TREK Max 的揚聲器聽見外部音頻設備的輸出聲音。將 AUX IN 插孔連接至外部音頻設備時，通過 TREK Max 跳過按鈕無法控制播放/暫停/跳過/後退功能。

接聽電話

在您配對好的 *Bluetooth* 設備上接到電話時，按下電話按鈕以應答(按鈕將亮橙顯示琥珀色)，並使用 TREK Max 上的內建麥克風接電話。按兩次以斷開/結束通話。

USB 設備充電

通過 USB 將您的設備連接至 TREK Max 上翻蓋下面的 USB 插孔，只要 TREK Max 電池開關處於 ON 位置，您的設備就會充電。關於充電的詳細說明，請參閱和外部設備一起提供的用戶手冊。某些設備可能需要特殊的 USB 轉接頭電纜。

防潑濺 - 參閱插圖 W

TREK Max 可防潑濺， 但是不能淹沒在水中，也不能經受指定水準。為了確保本品防潑濺，請關閉 TREK Max 側邊的橡膠蓋板，為了正確關閉蓋板，請將中心的橡膠保護器(左蓋蓋內側)完全插入 DC IN 插孔中，直至蓋基中心平齊。請將另一個保護器插入 USB 插孔，然後將整個蓋基壓平，直至蓋基與 TREK Max 的各邊平齊。

自動關閉

如果持續 20 分鐘的時間，TREK Max 沒有音頻信號，而且/或 USB 設備沒有在充電，TREK Max 會自行關閉。要「喚醒」TREK Max ，只要按下電源按鈕。

規格

電源（交流） 100-240V, 50-60Hz, 600mA	無線音頻..... 藍牙版本 2.1+ED, A2DP
電源（直流） 12V, 2A	..... HFP, HSP, AVRCP
尺寸 ..... 9.5 (W) x 3.8 (H) x 2 (D) 英寸	線路輸入音頻 ..... 3.5mm 立體聲插孔
..... 24.1 (W) x 9.8 (H) x 5.0 (D) cm	..... 輸入信號高達 2.5Vrms
重量 ..... 2.75 磅	USB 端口 ..... 只能使用 5V @ 1A 進行充電
揚聲器	防護等級 IP64
功率輸出..... 總功率 15 瓦	駐極體電容麥克風..... 駐極體電容麥克風
	產品規格如有變更，恕不另行通知。

「TDK Life on Record」標誌是TDK公司的商標，而且是經過授權使用的。
所有其他商標和標誌是其各自所有者的財產。

*Bluetooth*_®_文字標識和標誌是 Bluetooth SIG, Inc. 公司所擁有的註冊商標，Imation Corp（怡敏信公司）對此類標識的任何使用均是得到授權的。

日本語

このたびは本製品をお買い上げいただき、ありがとうございます。
ご使用の前に本取扱説明書を最後までよくお読みの上、正しくお使いください。
お読みになったあとは、大切に保管してください。

同梱品

ご使用になる前に以下の同梱品がそろっているか確認してください。
□ スピーカー本体 □ ACアダプター □ アタッチメント

電源を用意する

1. ACアダプターにアタッチメントをスライドさせ、カチッと音がするまで挿入し取り付けます。(図❶)
補足：・アタッチメントは日本で使用できる形状で先端に穴の開いているものをご使用ください。
アタッチメントを取り外す時には、本体の溝を押しスライドさせ、取り外してください。(図❷)
2. ACアダプターのDCプラグを本体側面(防塵防水端子カバー内側)のDC inジャックに挿入します。(図❷)
3. ACアダプターの電源プラグをコンセントに接続します。

本機は充電式ワイヤレス スピーカーです。ACアダプターが接続されているとき、自動的に内蔵充電池が充電されます。バッテリー残量が少なくなると、電源インジケーターは点滅します。
補足：・1.2Aの充電で最大約8時間使用になります。
・バッテリーの消耗を防ぐため、ご使用後は電源を切り、充電池スイッチをOFFにすることをお勧めします。
注意：・本機に付属のACアダプター以外は使用しないでください。
・ご使用にならないときは、電源を外してください。
・本機を充電式バッテリーで使用するときは、必ずACアダプターをDC INジャックから外してください。

充電池について
[寿命について]
・本製品で使用している充電式バッテリーはニッケル水素電池です。
・充電式バッテリーには寿命があります。電池の寿命は使用状況・保管状態により異なります。使用時間が著しく低下する場合は、バッテリーの寿命である可能性があります。お客様相談室へお問い合わせください。寿命によるバッテリー交換は有償修理になります。
[廃棄の際の注意]
・本製品に内蔵されている充電式バッテリーはリサイクルできます。
バッテリーの取り外しはお客様自身ではおこなわず、お客様相談室にご相談ください。

Ni-MH

各部の名称と働き （図❹）

本体のスイッチ、ボタンについて説明しています。

	主電源(ON ／ OFF)スイッチ(防塵防水端子カバー内側)： スイッチをONにするとスタンバイ状態になります。 ご使用後はバッテリーの消耗を防ぐため、スイッチをOFFにすることをお勧めします。
	NFC マーク： NFC機能をONにしたスマートフォンを近づけると、ワンタッチでBluetooth 接続します。
	電源 、バッテリーインジケーター： 電源ON - オレンジ、充電中 - 赤、充電完了時 - オレンジ、バッテリー残量低 - 点滅
	電源ボタン： 電源をON ／ OFFにします。
	ボリュームインジケーター： 音量レベルを示します。
	ボリュームボタン： － を押すと音量が小さくなり、＋ を押すと音量が大きくなります。
	Bluetooth インジケーター： Bluetooth 対応機器との接続の状態を示します。 ゆっくり点滅 - Bluetooth モード、ペアリングはされていません。 早い点滅 - ペアリング中、機器を検出しています。 点灯 - 接続完了、ペアリングされています。 **Bluetooth ボタン：** Bluetooth ボタンを押すとBluetooth モードになります。 3秒間長押しするとビープ音が鳴り、インジケーターが早く点滅し、機器の検索が開始されます。 ＊ペアリングが成功するとインジケーターは点灯に変わります。 ＊接続できなかった場合、インジケーターはゆっくり点滅になります。
	電話インジケーター： 電話機能使用時 - オレンジ
	電話ボタン： ボタンを押すと電話の応答ができます。2回押して終話します。
	再生 ／一時停止ボタン⏵⏸： ボタンを押すと曲の再生をします。ボタンを押すと再生が一時停止し、もう一度押すと再生が再開します。 **進むボタン ⏭ ・戻るボタン ⏮ ：** ボタンを押すと次の曲に進む、または、前の曲に戻ります。曲の早送り／早戻しはボタンを長押しします。

自動電源オフ機能
入力信号がなく、USB ポートから外部機器への充電もない状態が約 20 分間続くと、本機は自動的に電源がオフになります。電源ボタンを押すと解除されます。

Bluetooth対応機器と接続する （図❺）

1. 本機の電源をONにします。
2. Bluetoothボタンを押して、Bluetooth モードを選択します。ペアリングされていないとき、Bluetoothインジケーターはゆっくり点滅しています。
3. Bluetoothボタンを約3秒間長押しします。Bluetoothインジケーターは早い点滅になります。
4. ご使用のBluetooth対応機器のBluetoothリストから本機名(TREK Max)を選びスピーカーとBluetooth 対応機器を接続します。ペアリングが成功すると、ビープ音が鳴りBluetoothインジケーターは青色の点灯に変わります。ペアリングされない場合、Bluetoothインジケーターはゆっくりの点滅に戻ります。Bluetooth対応機器により多少設定方法は異なりますので、詳しい手順は、ご使用の機器に付属の取扱説明書をご確認ください。
注意：・ペアリングは3分以内に完了させてください。接続できなかった場合、ステップ3から設定をやり直してください。
・Bluetooth 対応機器からパスコードを求められたときは「0000」を入力してください。
5. Bluetooth 対応機器の音楽を再生します。
補足：・本機は、ペアリングしたBluetooth 対応機器を記憶します。スピーカーの電源を入れると自動的にペアリング状態になり、再生するだけで音楽がスピーカーから流れます。
・Bluetoothインジケーターがゆっくり点滅している場合は、ペアリングが切れています。ステップ3から設定をやり直してください。

NFC(Near Field Communication)で接続する （図❺）

注意：この機能を使用するためには、NFC機能を搭載したスマートフォンが必要です。
1. 本機の電源をONにします。
2. スマートフォンのNFC 機能をONにして、スピーカーのNFC マークに近づけます。ペアリングが成功すると、Bluetoothボタンのインジケーターは点灯に変わります。
3. Bluetooth 対応機器の音楽を再生します。

AUXジャックを使う （図❼）

市販のステレオミニプラグケーブルの一方の端を外部オーディオ機器のLINE OUTジャックに挿入し、もう一方の端を本機のAUXジャックに挿入します。
1. 本機の電源をONにします。
2. 外部オーディオ機器の電源を入れます。
3. 外部オーディオ機器の再生します。
補足：・AUXジャックを使用しているとき、本機の再生／一時停止ボタン、進む ボタン、戻るボタンの機能は使用できません。

スピーカーホン機能を使う

Bluetooth対応のスマートフォンがペアリングされている状態のとき、ハンズフリーで電話の応対ができます。着信があるとオーディオは一時停止し、スピーカーから着信音が鳴ります。電話ボタンを押すと応答できます。電話ボタンを2回押すと終話し、オーディオが再生されます。

外部機器充電用USBポートを使う

主電源スイッチがONとき、本体側面(防塵防水端子カバー内側)の外部機器充電用USB ポートに接続すると、外部機器が充電できます。
補足：・ACアダプターが接続されていない場合も外部機器を充電できますが、バッテリーでの使用時間は短くなります。
・一部の外部機器では、ご使用のケーブルで充電ができないことがあります。市販の給電対応ケーブルをご使用ください。

防塵・防水性能について （図❽）

本機はIP64* 相当の防塵防水仕様です。防塵、防水性能について、下記のことに注意してください。誤った使用により生じた故障は、保証対象外となります。(本製品は完全防水ではありません。)
・多量の水をかけたり、水の中に沈めたりしないでください。
・石けんやシャンプーなどを付着させないでください。
・防水端子カバーを確実に閉めた状態でご使用ください。
・プール、海水浴場などでのご使用には特にご注意ください。
・水中に落としたり、多量の水がかかった場合は、すぐに乾いた布などでよく拭き取ってください。
・ご使用後は乾いた布などでお気を拭き取ってください。
* IP64: 粉塵が筐体内部に侵入せず、あらゆる方向からの飛まつによる有害な影響がないもの。

お手入れ

本製品を良好な状態に保つために、定期的にお手入れをしてください。お手入れをするときは乾いた布で拭いてください。
補足：ベンジン、シンナー、アルコールなどの揮発性の製品を使用したり、殺虫剤をかけたりしないでください。変形、変色、ひび割れの原因となります。

こんなときには

音が聞こえない
・ペアリングが正しくできていることを確認してください。
・音源が入っていることを確認してください。
・Bluetooth 対応機器の音量の設定が小さい可能性があります。音量の設定を大きくしてください。
ワンタッチ(NFC)で接続できない
・スマートフォンのNFC 機能がONになっていることを確認してください。
・NFC の受信感度はお使いのスマートフォンによって異なります。NFC マークの近くで左右に振ったり、ケースをはずしてください。何度も失敗する場合は、通常の方法で接続してください。

主な仕様

■総合
電源 .....ACアダプター(入力：AC 100～240V　50/60Hz　出力：DC12V/2A) または、Ni-MH 充電式バッテリー
入力 .....LINE IN (3.5mm ステレオミニジャック)
外部機器充電出力(USB ポート).....5V@1A
本体寸法 .....約241(幅) x 98 (高さ) x 50 (奥行き) mm
本体質量 約1.25kg
■スピーカー部
スピーカー .....38mm フルレンジドライバー x 2、64mm サブウーファー x 1、76mm パッシブラジエーター x 2
実用最大出力.....3W x 2 + 9W
■Bluetooth
バージョン.....Bluetooth 標準規格 Ver.2.1
プロファイル .....A2DP, HFP, HSP, AVRCP サポート

製品の仕様および外観は予告なく変更する場合がありますのでご了承願います。

TDK Life on Record ロゴは、TDK 株式会社の商標です。
Bluetooth®のマークと ロゴは、Bluetooth SIG, Inc. の登録商標で、ライセンスに基づき使用されています。その他、記載されている会社名、製品名は各社の商標または登録商標です。

Imation Enterprises Corp.
1 Imation Way, Oakdale, MN 55128-3414 USA
www.tdkperformance.com

Imation Europe B.V.
Planeetbaan 4
2132 WT Hoofddorp
The Netherlands
www.tdkperformance.eu

Imation Singapore Pte. Ltd.
Unit 02-02 New Tech Park 151 Lorong Chuan
Singapore 556741
www.tdk-media.com.sg

Imation ANZ Pty Ltd
Unit 2, 1 Coronation Avenue Kings Park, NSW 2148
www.tdkperformance.com.au

イメーション株式会社
お客様相談室
0120-81-0544
www.tdk-media.jp

怡敏信香港有限公司
香港九龍觀塘開源道64號源成中心27樓
www.tdk-media.com.hk

(주)이메이션 코리아 TDK LoR 사업부
서울 마포구 서강로 60 미지빌딩 9층
www.imation.co.kr

怡敏信台灣股份有限公司
11493 台北市內湖區洲子街77號7樓之1
www.imation.com.tw

Technical Assistance / Assistance technique / Technische Hilfe / Technische assistentie / Assistenza tecnica / Asistencia técnica / Assistência técnica / Техническая помощь / Pomoc techniczna / Technická pomoc / お客様相談室 **/고객지원센터 /** 고객지원센터/ **技術支援：**

US	800-285-2783
DE/AT/CH	+49 2131 226 311
IT	+39 022 1043 818
ES/PT	+34 900 993 166
UK/IE	+44 (0) 1344 402201
NL/Other EU	+31 (0) 23 521 2605
SG	65-6499-7199
AU/NZ	800-225-013
JP	0120-81-0544
KR	02-2012-9999 고객지원센터
HK	852-2161-2888
TW	886 2.2799.1880

EU Compliance Statement – Imation Corp.. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the EU Directive. A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at https://support.tdkperformance.com/

Déclaration de conformité UE – Par la présente, Imation Corp. déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive UE. Un exemplaire de cette Déclaration de Conformité UE est disponible en ligne à l'adresse https://support.tdkperformance.com/

Dichiarazione di conformità UE - Con la presente Imation Corp. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva UE. Una copia della Dichiarazione di conformità UE è disponibile online su https://support.tdkperformance.com/

Declaración de conformidad de la EU: Por el presente, Imation Corp. declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva de la UE.
Una copia de la Declaración de Conformidad de la UE se encuentra disponible en línea en https://support.tdkperformance.com/

EU-verklaring van overeenstemming – Imation Corp. verklaart bij dezen dat dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de EU-richtlijn.
Een kopie van de EU-conformiteitsverklaring is online beschikbaar via https://support.tdkperformance.com/

EU-Entsprechenserklärung – Imation Corp. erklärt hiermit, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der EU-Richtlinie entspricht.
Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung ist online zugänglich unter https://support.tdkperformance.com/

Oświadczenie o zgodności z przepisami unijnymi – Imation Corp. niniejszym oświadcza, że opisane urządzenie spełnia wymogi zasadnicze i inne stosowne postanowienia dyrektywy UE.
Kopia Deklaracji zgodności UE dostępna jest pod adresem https://support.tdkperformance.com/

Декларация о соответствии требованиям Директив ЕС – Настоящим документом компания Imation Corp. официально заявляет о том, что это устройство соответствует обязательным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы ЕС.
С копией Декларации о соответствии требованиям Директив ЕС можно ознакомиться в режиме онлайн по адресу https://support.tdkperformance.com/

Declaração de conformidade CE – A Imation Corp.. declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva da CE. Pode obter uma cópia da Declaração de conformidade da UE online em https://support.tdkperformance.com/

Prohlášení o shodě pro EU – Imation Corp. tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými předpisy nařízení EU.
Kopie prohlášení o shodě pro EU je dostupná online na adrese https://support.tdkperformance.com/

EU-vaatimustenmukaisuus – Imation Corp. ilmoittaa täten, että tämä laite on EU-direktiivin olennaisten vaatimusten ja muiden asianmukaisten määräysten mukainen.
Kopio EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa https://support.tdkperformance.com/

EU 규정 준수 진술 - Imation Corp는 이 장치가 EU Directive의 중요 요구 사항과 기타 관련 규정을 준수한다고 선언합니다.
EU 적합 선언의 사본은 다음 위치에서 온라인으로 사용 가능합니다
https://support.tdkperformance.com/

TDK
Life on Record

CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

DANGEROUS VOLTAGE: The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

ATTENTION: The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

ATTENTION: Users of this product are cautioned not to make modifications or changes that are not approved by Imation Corp. Doing so may void the compliance of this product and may result in the loss of the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- The rating information is located at the bottom of the apparatus.

SURGE PROTECTORS: It is recommended to use a surge protector for AC connection. Lightning and power surges ARE NOT covered under warranty for this product.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This Class B digital apparatus complies with European Union CE – EMC Directive (2004/108/EC) and European Union CE – Low Voltage Directive (2006/95/EC). This Bluetooth module is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of R&TTE Directive (1999/5/EC). This product is marked with the CE logo and uses radio frequency bands that are harmonized throughout the European Community.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT AND FULLY INSERT.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these Instructions.
2. Keep these Instructions.
3. Heed all Warnings.
4. Follow all Instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. The AC mains plug is used as the power disconnect device and it should remain readily accessible and operable during intended use. In order to completely disconnect the apparatus from power, the mains plug should be completely removed from the AC outlet socket.
16. CAUTION: To reduce the risk of fire or explosion, do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or other heat sources.

PORTABLE CART WARNING (symbol provided by RETAC)

BATTERY PRECAUTIONS

Follow these precautions when using batteries in this device:

1. Warning – Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
2. Use only the size and type of batteries specified.
3. Be sure to follow the correct polarity when installing the batteries as indicated in the battery compartment. A reversed battery may cause damage to the device.
4. Do not mix different types of batteries together (e.g. Alkaline, Rechargeable and Carbon-zinc) or old batteries with fresh ones.
5. If the device is not to be used for a long period of time, remove the batteries to prevent damage or injury from possible battery leakage.
6. Do not try to recharge a battery not intended to be recharged; it can overheat and rupture. (Follow battery manufacturer's directions.)
7. Remove batteries promptly if consumed.
8. Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.

1. Discard button batteries carefully.
2. Do not allow children to play with button batteries, and keep button batteries out of your child's reach.
3. Never put button batteries in your mouth for any reason as they are easily swallowed accidentally.
4. Always check medications before ingesting them. Adults have swallowed button batteries mistaken for pills or tablets.
5. Keep electronics out of your child's reach if the battery compartments do not have a screw to secure them. Use tape to help secure the battery compartment.
6. If a button battery is ingested, immediately seek medical attention.

MISE EN GARDE

**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR**

MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

TENSION DANGEREUSE : L'éclair avec le symbole de la pointe de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit. Elle peut être suffisamment importante pour constituer un risque de décharge électrique pour les personnes à proximité.

ATTENTION : Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la nécessité de respecter les consignes d'utilisation et de maintenance (réparation) fournies dans la documentation qui accompagne l'appareil.

ATTENTION : Cet appareil peut générer ou utiliser de l'énergie de radiofréquence. Tout changement ou modification de cet appareil peut entraîner des interférences nuisibles à moins que les modifications ne soient expressément approuvées dans le guide d'utilisation. L'utilisateur risque le retrait de l'autorisation d'utiliser cet équipement si une modification ou un changement non autorisé est effectué.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC et à la norme RSS-210 d'Industry Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif n'est pas censé causer d'interférences nuisibles, et (2) ce dispositif doit recevoir toute interférence, y compris celles pouvant causer un fonctionnement non désiré.

REMARQUE : Cet appareil a été testé et approuvé comme étant conforme aux limites préconisées pour un appareil numérique de la classe B conformément à la section 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une bonne protection contre les interférences nuisibles dans une installation domestique. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut perturber les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie quant à l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles au niveau de la réception radio ou de la télévision, (ce qui peut être vérifié en l'allumant et en l'éteignant), l'utilisateur doit essayer de remédier au problème en prenant les mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance qui sépare l'appareil du récepteur.
- Connectez l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui utilisé par le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/téléviseur expérimenté.
- La plaque signalétique est apposée sous l'appareil.

PARASURTENSEURS : Il est recommandé d'utiliser un parasurtenseur pour le branchement sur courant alternatif. Les dégâts dus à la foudre et aux surtensions ne sont pas couverts par la garantie qui accompagne ce produit.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la directive CE relative à la compatibilité électromagnétique (2004/108/EC) et à la directive CE de l'Union Européenne relative aux basses tensions (2006/95/EC). Ce module Bluetooth est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE (1999/5/CE). Cet appareil, disposant du marquage CE, utilise des bandes de fréquence radio qui sont harmonisées dans toute la Communauté européenne.

MISE EN GARDE : POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, INSÉREZ À FOND LA LAME LA PLUS LARGE DANS L'ORIFICE LE PLUS LARGE DE LA PRISE.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les consignes.
5. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
6. Ne bouchez pas les orifices prévus pour la ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
7. N'installez pas l'appareil à proximité de sources dechaleur telles que les radiateurs, les grilles de chauffage, les cuisinières ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui génèrent de la chaleur.
8. Ne supprimez en aucun cas la fonctionnalité de sécurité de la fiche polarisée ou avec mise à la terre. Une fiche polarisée comporte deux lames avec une plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche ont été prévues pour votre sécurité. Si vous ne parvenez pas à brancher la fiche fournie dans votre prise, consultez un électricien afin qu'il remplace la prise obsolète.
9. Protégez le cordon d'alimentation pour qu'il ne soit pas piétiné ou pincé en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à l'endroit où il sort de l'appareil.
10. Utilisez uniquement les fixations ou les accessoires recommandés par le fabricant.
11. Utilisez uniquement avec un chariot, un pied, un trépied, un support ou une table recommandé(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, déplacez prudemment l'ensemble appareil et chariot pour éviter des blessures causées par un basculement.
12. Débranchez cet appareil pendant les orages ou si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période.
13. La fiche secteur est utilisée comme dispositif de mise hors tension et doit rester aisément accessible et fonctionnelle à tout moment pendant l'utilisation prévue. Pour mettre l'appareil totalement hors tension, retirez complètement la fiche de la prise secteur.
14. MISE EN GARDE : Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, n'exposez pas les piles à une chaleur intense, par exemple au soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur.

PORTABLE CART WARNING (symbol provided by RETAC)

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES PILES

Suivez les précautions ci-après lorsque vous utilisez cet appareil avec des piles:

1. Avertissement – Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles. Remplacez-les uniquement par des piles identiques ou équivalentes.
2. Utilisez uniquement la taille et le type de pile spécifiés.
3. Veillez à respecter la polarité lorsque vous insérez les piles dans le compartiment à piles comme indiqué. Une inversion de polarité peut endommager l'appareil.
4. N'associez pas différents types de pile (par exemple, alcaline, rechargeable et carbone-zinc) ou des piles anciennes et neuves.
5. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles car elles peuvent fuir et causer des dommages ou des blessures.
6. N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables. Elles peuvent surchauffer et se rompre. (Suivez les instructions du fabricant de piles.)
7. Retirez rapidement les piles usagées.
8. Nettoyez les contacts des piles et ceux de l'appareil avant d'insérer les piles.

1. Mettez au rebut les piles boutons selon les réglementations.
2. Ne laissez pas les enfants jouer avec des piles boutons et maintenez celles-ci hors de leur portée.
3. Ne mettez jamais une pile bouton dans la bouche car vous risquez de l'avaler accidentellement.
4. Vérifiez toujours les médicaments avant de les ingérer. Des adultes ont avalé des piles boutons en les prenant pour des pilules ou des tablettes.
5. Conservez les appareils électroniques hors de portée des enfants si les compartiments à piles ne sont pas maintenus fermés par une vis. Utilisez un ruban adhésif pour maintenir fermé le compartiment à piles.
6. En cas d'ingestion d'une pile bouton, appelez immédiatement un médecin.

WAARSCHUWING

**RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN
NIET OPENEN**

WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERKLEINEN, MAG U HET DEKSEL (OF DE ACHTERKANT) NIET VERWIJDEREN. ER BEVINDEN ZICH GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE REPAREREN ONDERDELEN IN HET APPARAAT. LAAT REPARATIES OVER AAN GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSPERSONEEL.

GEVAARLIJKE SPANNING: Het bliksemstraal-met-pijlkopsymbool, binnen een gelijkzijdige driehoek, is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet geïsoleerde gevaarlijke spanning binnen de behuizing van het product. Deze kan groot genoeg zijn om een risico op elektrische schokken voor personen te vormen.

LET OP: Het uitroepteken binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhouds- (reparatie-)instructies in de bij het apparaat behorende documentatie.

LET OP: Deze apparatuur kan radiofrequentie-energie opwekken of gebruiken. Wijzigen of aanpassingen aan deze apparatuur kunnen schadelijke interferentie veroorzaken, tenzij de aanpassingen uitdrukkelijk zijn goedgekeurd in de instructiehandleiding. De gebruiker kan de bevoegdheid verliezen om deze apparatuur te bedienen als er een ongeoorloofde wijziging of aanpassing is aangebracht.

Dit apparaat is conform deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden:(1) Dit apparaat veroorzaakt geen schadelijke interferentie, en (2) dit apparaat accepteert ontvangen interferentie, inclusief interferentie die voor ongewenste werking kan zorgen.

OPMERKING: Deze apparatuur is getest en wees uit te voldoen aan de grenzen voor een klasse B digitaal apparaat, conform deel 15 van de FCC-regels. Deze grenzen zijn ontworpen om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een huisinstallatie. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitzenden. Als de apparatuur niet geïnstalleerd en gebruikt wordt in overeenstemming met de instructies, kan deze schadelijke interferentie met de radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er in een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt bij de radio- of televisieontvangst, wat bepaald kan worden door de apparatuur aan- en uit te zetten, wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen de interferentie te corrigeren, door middel van één van de volgende maatregelen:

- Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact in een ander circuit dan waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio- / tv-monteur voor assistentie.
- De getalsmatige informatie bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

PIEKSTROOMBESCHERMINGEN: Aanbevolen wordt een piekstroombescherming voor een AC-aansluiting te gebruiken. Bliksem en stroompulsen WORDEN NIET gedekt door de garantie voor dit product.

Dit Klasse B digitale apparaat voldoet aan de Europese Unie CE – EMC Richtlijn (2004/108/EC) en de Europese Unie CE Laagspanningsrichtlijn (2006/95/EC). Deze Bluetoothmodule is conform de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de R&TTE-richtlijn (1999/5/EG). Dit product draagt het CE-logo en gebruikt radiofrequentiebanden die in de hele Europese Gemeenschap geharmoniseerd zijn.

WAARSCHUWING: OM ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, MOETEN DE PINNEN VAN DE STEKKER EVEN BREED ZIJN ALS DE GLEUVEN IN HET STOPCONTACT EN ER VOLLEDIG WORDEN INGESTOKEN.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies op.
5. Alleen met een droge doek schoonmaken.
6. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
7. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, warmteroosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
8. Neem het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker in acht. Een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen, waarvan de ene breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee platte pinnen en een derde geaarde tand. Voor uw veiligheid bevat de stekker een brede platte pin of een derde tand. Als de bijgeleverde stekker niet in uw stopcontact past, moet u contact opnemen met een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.
9. Zorg ervoor dat de snoeren zodanig gelegd worden dat niemand er overheen loopt en dat ze niet teveel gekneld zitten bij de stekker, de contactdozen, of bij het punt waar ze het apparaat verlaten.
10. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die gespecificeerd zijn door de fabrikant.
11. Gebruik het apparaat alleen met een kast met wielen, standaard, driepoot, steun of tafel die door de fabrikant wordt aangegeven of bij het apparaat wordt verkocht. Wanneer u een kast met wielen gebruikt, moet u voorzichtig zijn als u de kast met het apparaat verplaatst om te voorkomen dat het apparaat van de kast valt.
12. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
13. De AC-hoofdstekker wordt gebruikt als stroom-ontkoppelingsapparaat en moet makkelijk toegangelijk en bedienbaar zijn tijdens het beoogd gebruik. Om het apparaat los te koppelen van de stroom, moet de hoofdstekker volledig verwijderd worden uit het AC-stopcontact.
14. WAARSCHUWING: Stel batterijen niet bloot aan buitensporige hitte zoals zonlicht, vuur of andere warmtebronnen om het risico op vuur of explosie te verkleinen.

PORTABLE CART WARNING (symbol provided by RETAC)

VOORZORGSMAATREGELEN BATTERIJEN

Volg de onderstaande voorzorgsmaatregelen als u het apparaat op batterijen gebruikt:

1. Waarschuwing: bij gebruik van onjuiste batterijen bestaat explosiegevaar. Gebruik uitsluitend batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
2. Gebruik uitsluitend batterijen van de aangegeven maat en het aangegeven type.
3. Plaats de batterijen zoals aangegeven in het batterijvak. Verkeerd geplaatste batterijen kunnen het apparaat beschadigen.
4. Gebruik geen combinaties van verschillende typen batterijen (alkaline, oplaadbaar, zink-koolstof) en gebruik geen oude batterijen in combinatie met nieuwe.
5. Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, verwijdert u de batterijen om schade of verwonding door mogelijke lekkage te voorkomen.
6. Probeer nooit batterijen op te laden die daar niet voor bedoeld zijn. Ze kunnen daardoor oververhit raken en gaan scheuren. (Volg altijd de instructies van de fabrikant.)
7. Lege batterijen kunt u het beste direct verwijderen.
8. Maak de polen van nieuwe batterijen schoon voordat u ze plaatst en reinig ook de contactpunten in het apparaat.

1. Gooi knoopcelbatterijen op de juiste manier weg.
2. Laat kinderen niet met knoopcelbatterijen spelen en houd knoopcelbatterijen buiten het bereik van kinderen.
3. Stop knoopcelbatterijen, om welke reden dan ook, nooit in uw mond, aangezien deze eenvoudig per ongeluk ingeslikt kunnen worden.
4. Controleer medicijnen altijd voordat u deze inneemt. Volwassenen hebben knoopcelbatterijen ingeslikt die zij aanzagen voor pillen of tabletten.
5. Houd elektronica buiten het bereik van kinderen als de batterijvakken geen veiligheidsschroef hebben. Gebruik plakband om het batterijvak vast te zetten.
6. Schakel onmiddellijk medische hulp in als een knoopbatterij wordt ingeslikt.

UPOZORNĚNĶ

**RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM
NEOTEVĶREJTE**

UPOZORNĚNĶ: VZHLEDEM K RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEDEMONTUJTE KRYT (NEBO ZADNĶ ČÁST). UVNITŘ NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ UŽIVATELEM. VEŠKERÉ SERVISNĶ PRÁCE PŘENECHEJTE KVALIFIKOVANÉMU PRACOVNĶKOVI SERVISU.

NEBEZPEČNÉ NAPĚTĶ: Symbol blesku se šipkou v rovnostranném trojúhelnķku znamená pro uživatele varovánķ před přķtomnostķ neizolovaného nebezpečného napětķ pod krytem přķstroje. Toto napětķ může být dostatečně vysoké, aby pro osoby představovalo nebezpečķ úrazu elektrickým proudem.

POZOR: Symbol vykřičnķku v rovnostranném trojúhelnķku v tištěných materiálech dodávaných k přķstroji upozorňuje uživatele na důležité pokyny týkajķcķch se provozu nebo údržby.

POZOR: Toto zařķzenķ může vytvářet nebo použķvat vysokofrekvenčnķ energii. Změny nebo úpravy tohoto zařķzenķ, které nejsou přķmo schváleny v uživatelské přķručce, mohou způsobit škodlivé rušenķ. Uživatel může ztratit oprávněnķ provozovat toto zařķzenķ v přķpadě, že byly provedeny neautorizované změny nebo úpravy.

Toto zařķzenķ splňuje část 15 předpisů FCC. Provoz podléhá následujķcķm dvěma podmķnkám:(1) Toto zařķzenķ nesmķ způsobovat škodlivé rušenķ a (2) musķ převzķt jakékoli přijķmané rušenķ, včetně rušenķ způsobujķcķho nežádaný provoz.

POZNÁMKA: Toto zařķzenķ bylo testováno a vyhovuje limitům stanoveným pro digitálnķ zařķzenķ třķdy B podle části 15 předpisů FCC. Tyto limity jsou stanoveny tak, aby byla dodržena dostatečná ochrana proti nebezpečným interferencķm při domácķ instalaci. Zařķzenķ vytvářķ, využķvá a může vyzařovat vysokofrekvenčnķ energii. Pokud nenķ nainstalováno a využķváno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušenķ rádiové komunikace. V žádném přķpadě však nenķ možné zaručit, že v určité konkrétnķ situaci rušenķ nevznikne. Pokud toto zařķzenķ rušķ televiznķ nebo radiový přķjem, což lze určit jednoduše vypnutķm a zapnutķm zařķzenķ, doporučujeme uživateli rušenķ odstranit některým z následujķcķch způsobů:

- Přesměrovat nebo přemķstit přijķmacķ anténu.
- Zvýšit odstup mezi přijķmačem a zařķzenķm.
- Připojit zařķzenķ k zásuvce, která je v jiném okruhu než zásuvka přijķmače.
- Poradit se s dodavatelem nebo zkušeným radioteleviznķm technikem.
- Informace o napětķ je umķstěna na spodnķ straně přķstroje.

PŘEPĚŤOVÁ OCHRANA: Při připojenķ ke střķdavému napětķ doporučujeme použķvat přepěťovou ochranu. Záruka na tento produkt se NEVZTAHUJE na poškozenķ způsobené bleskem nebo přepětķm.

Toto digitálnķ zařķzenķ třķdy B splňuje požadavky směrnice Evropské unie CE — EMC (2004/108/EC) a CE — nķzké napětķ (2006/95/EC). Tento modul Bluetooth odpovķdá základnķm požadavkům a dalšķm přķslušným ustanovenķm směrnice R&TTE (1999/5/ES). Tento výrobek je označen logem CE a využķvá radiofrekvenčnķ pásma, která jsou harmonizována napřķč Evropským společenstvķm.

UPOZORNĚNĶ: CHCETE-LI ZABRÁNIT ELEKTRICKÉMU VÝBOJI, SPRÁVNĚ NASTAVTE HROTY ZÁSTRČKY DO ZÁSUVKY A ZCELA JI ZASUŇTE.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNĶ POKYNY

1. Přečtěte si tyto pokyny.
2. Uschovejte tyto pokyny.
3. Dbejte všech varovánķ.
4. Dodržujte všechny pokyny.
5. Čištěnķ provádějte pouze pomocķ suché látky.
6. Nezakrývejte žádné z ventilačnķch otvorů. Instalujte v souladu s pokyny výrobce.
7. Neinstalujte v blķzkosti žádných tepelných zdrojů, jako jsou radiátory, podlahové mřķžky, sporáky či jiná zařķzenķ (včetně zesilovačů) produkujķcķ teplo.
8. Neobcházejte bezpečnostnķ účel polarizované nebo uzemněné zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dva ploché kolķky, z nichž jeden je širšķ. Uzemněná zástrčka má dva ploché kolķky a třetķ kolķk pro uzemněnķ. Široký plochý kolķk nebo třetķ kolķk jsou poskytovány pro vaši bezpečnost. Nepasuje-li dodaná zástrčka do vašķ sķťové zásuvky, obraťte se na elektrikáře a proveďte výměnu zastaralé zásuvky.
9. Zajistěte, aby na sķťový kabel nikdo nešlapal a aby nedošlo k jeho přeštķpnutķ, zejména v blķzkosti zástrček, zásuvek a mķsta, kde vystupuje ze zařķzenķ.
10. Použķvejte pouze doplňky a přķslušenstvķ určené výrobcem.
11. Použķvejte pouze s vozķkem, stojanem, trojnožkou, držákem či stolem, které specifikuje výrobce nebo které jsou dodány společně se zařķzenķm. Použķváte-li vozķk, buďte při pohybu vozķku společně s přķstrojem opatrnķ, a předcházejte tak zraněnķ způsobenému převrácenķm.
12. Při bouřce, nebo pokud přķstroj delšķ dobu nepoužķváte, odpojte přķstroj ze sķťové zásuvky.
13. Sķťová zástrčka střķdavého proudu se použķvá jako zařķzenķ k odpojenķ napájenķ a měla by být okamžitě přķstupná a funkčnķ během zamýšlené činnosti zařķzenķ. Chcete-li přķstroj zcela odpojit od napájenķ, je nutné sķťovou zástrčku střķdavého proudu zcela vytáhnout ze zásuvky.
14. UPOZORNĚNĶAbyste snķžili riziko požáru nebo výbuchu, nevystavujte baterie nadměrnému teplu, například slunečnķmu zářenķ, ohni či jiným zdrojům tepla.

PORTABLE CART WARNING (symbol provided by RETAC)

BEZPEČNOSTNĶ OPATŘENĶ TÝKAJĶCĶ SE BATERIE

Při použķvánķ baterķ v tomto zařķzenķ dodržujte tato bezpečnostnķ opatřenķ:

1. Varovánķ: Pokud jsou baterie vyměněny nesprávně, hrozķ nebezpečķ výbuchu. Při výměně baterķ použķvejte vždy stejný nebo obdobný typ.
2. Použķvejte pouze baterie uvedeného typu a velikosti.
3. Při vkládánķ baterķ dodržujte správnou polaritu, jak je vyznačena v prostoru pro baterie. V přķpadě vloženķ baterie s opačnou polaritou může dojķt k poškozenķ přķstroje.
4. Nepoužķvejte zároveň různé typy baterķ (např. alkalické, dobķjecķ a karbon-zinkové) ani staré baterie s novými.
5. Pokud nebudete zařķzenķ dlouhou dobu použķvat, vyjměte baterie, aby nedošlo k poškozenķ nebo zraněnķ v důsledku úniku elektrolytu z baterķ.
6. Nepokoušejte se dobķjet baterie, které k tomu nejsou určené. Mohlo by dojķt k jejich přehřátķ a roztrženķ. (Řiďte se pokyny výrobce baterķ.)
7. Vybité baterie ihned vyjměte.
8. Před instalacķ baterķ očistěte kontakty baterķ i kontakty v zařķzenķ.

1. Nepotřebné knoflķkové baterie předejte k recyklaci.
2. Nedovolte dětem, aby si s bateriemi hrály, a uložte je mimo dosah dětķ.
3. V žádném přķpadě nevkládejte knoflķkové baterie do úst, může se snadno stát, že je omylem spolknete.
4. Při užķvánķ léků vždy zkontrolujte, že do úst skutečně vkládáte lék. Jsou známy přķpady dospělých lidķ, kteřķ mķsto pilulky či tablety omylem spolkli knoflķkovou baterii.
5. Pokud nenķ prostor pro baterie zajištěn šroubkem, ukládejte elektronická zařķzenķ mimo dosah dětķ. Zajistěte prostor pro baterie lepicķ páskou.
6. V přķpadě spolknutķ knoflķkové baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

VORSICHT

**GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS
NICHT ÖFFNEN**

VORSICHT: UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU REDUZIEREN, ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER DIE RÜCKSEITE). IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE FÜR DEN BENUTZER RELEVANTEN BAUTEILE. WENDEN SIE SICH FÜR WARTUNGSMASSNAHMEN AN QUALIFIZIERTE SERVICE-MITARBEITER.

GEFÄHRLICHE SPANNUNG: Das Blitzpfeilsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck soll Benutzer vor gefährlichen Spannungen im Inneren des Produkts warnen, die hoch genug sein können, um Personen durch einen elektrischen Schlag zu verletzen.

ACHTUNG: Das Ausrufezeichen in einem gleichschenkligen Dreieck soll Benutzer auf wichtige Betriebs-, Wartungs- und Service-Anweisungen im Begleitmaterial dieses Geräts hinweisen.

ACHTUNG: Dieses Gerät kann Radiowellen erzeugen und verwenden. Änderungen und Modifikationen an diesem Gerät können zu Störungen führen, falls die Modifikationen nicht ausdrücklich in der Bedienungsanleitung aufgeführt werden. Der Benutzer kann die Befugnis zum Betrieb dieses Geräts verlieren, wenn eine nicht autorisierte Änderung oder Modifikation vorgenommen wird.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss jegliche empfangene Störungen zulassen, einschließlich solcher, die zu unerwünschtem Betrieb führen könnten.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und hält die Grenzwerte eines digitalen Class B-Geräts gemäß Teil 15 der FCC-Regeln ein. Diese Grenzwerte sollen einen sinnvollen Schutz vor schädlichen Störungen in einer stationären Installation gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und versendet Radiowellen und kann bei einer Installation und Verwendung, die nicht den Anweisungen entspricht, Radiokommunikationsverbindungen störend beeinträchtigen. Es kann nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was Sie durch Ein- und Ausschalten des Geräts überprüfen können, sollten Sie versuchen, die Störungen durch folgende Maßnahmen zu beseitigen:

- Richten Sie die Empfangsantenne anders aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose, die zu einem anderen Stromkreis als die des Empfängers gehört.
- Wenden Sie sich an den Verkäufer oder einen erfahrenen Rundfunk- und Fernsehtechniker.
- Die technischen Daten befinden sich unter dem Gerät.

ÜBERSPANNUNGSSCHUTZ: Sie sollten für das Netzteil einen Überspannungsschutz verwenden. Schäden durch Blitzschlag und Überspannung werden durch die Gewährleistung für dieses Produkt NICHT abgedeckt.

Dieses digitale Class B-Gerät entspricht der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC) der Europäischen Union mit CE-Kennzeichnung. Dieses Bluetooth-Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen sowie weiteren wichtigen Bestimmungen der R&TTE-Richtlinie (1999/5/EC). Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und verwendet Funkfrequenzbänder, die innerhalb der Europäischen Union einheitlich sind.

VORSICHT: UM EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, STECKEN SIE DEN BREITEN KONTAKT DES STECKERS VOLLSTÄNDIG IN DEN BREITEN SCHLITZ UND ACHTEN SIE DARAUF, DASS DER SCHUTZKONTAKT HERGESTELLT IST.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf.
3. Befolgen Sie alle Warn- und Gefahrenhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
6. Verstopfen und versperren Sie die Belüftungsöffnungen nicht. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
7. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Radiatoren, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Hitze entwickeln.
8. Zerstören Sie nicht die Sicherheitsvorrichtung bei den gepolten oder Erdungsanschlüssen. Ein gepolter Stecker hat zwei verschieden breite Kontakte. Ein Erdungsstecker hat zwei Kontakte und einen dritten Erdungsstift. Der breite Kontakt und der Erdungsstift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, bitten Sie Ihren Elektriker, die Dose auszutauschen.
9. Schützen Sie das Netzkabel gegen Quetschungen und Knicke, insbesondere an den Steckern, Steckdosen und den Punkten, an denen sie aus dem Gerät austreten.
10. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebenes Zubehör.
11. Benutzen Sie das Gerät nur mit einem vom Hersteller empfohlenen oder mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständer, Bock oder Tisch. Wenn Sie das Gerät auf einem Wagen transportieren, achten Sie darauf, dass Wagen und Gerät nicht umkippen können.
12. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen vom Netz.
13. Der Netzstecker des Geräts wird verwendet, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen. Während des Betriebs sollte er leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss der Hauptstecker vollständig aus der Steckdose gezogen weden.
14. VORSICHT: Um die Brand- oder Explosionsgefahr zu minimieren, setzen Sie die Akkus keiner extensiven Wärme aus, wie Sonnenschein, Feuer oder anderen Wärmequellen.

PORTABLE CART WARNING (symbol provided by RETAC)

VORSICHTMASSNAHMEN – BATTERIE

Folgen Sie bei der Verwendung von Batterien diesen Anweisungen:

1. Achtung – Beim falschen Ersetzen einer Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie Batterien nur durch gleiche oder gleichwertige Batterietypen.
2. Verwenden Sie ausschließlich die angegebene Batteriegröße und den angegebenen Batterietyp.
3. Beim Einlegen der Batterien muss die im Batteriefach angegebene Polarität beachtet werden. Eine falsch eingelegte Batterie führt u. U. zu Schäden am Gerät.
4. Verwenden Sie nie unterschiedliche Batterietypen (z. B. Alkali, wiederaufladbare Batterien und Zink-Kohle-Batterien) oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
5. Wird das Gerät für lange Zeit nicht genutzt, entfernen Sie die Batterien, um Schäden oder Verletzungen durch evtl. auslaufende Batterien zu verhindern.
6. Laden Sie niemals eine nicht speziell dafür vorgesehene Batterie wieder auf. Das kann zu Überhitzen und Beschädigung führen. (Beachten Sie die Hinweise des Batterieherstellers.)
7. Entfernen Sie leere Batterien sofort.
8. Reinigen Sie vor dem Einlegen von Batterien die Batterie- und Gerätekontakte.

1. Entsorgen Sie Knopfbatterien mit Vorsicht.
2. Bewahren Sie Knopfbatterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. Nehmen Sie Knopfbatterien nicht in den Mund. Sie können leicht verschluckt werden.
4. Überprüfen Sie stets Ihre Medikamente, bevor Sie diese einnehmen. Es gibt Fälle, in denen Knopfbatterien geschluckt wurden, weil sie versehentlich für Pillen oder Tabletten gehalten wurden.
5. Bewahren Sie elektronische Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn das Batteriefach dieser Geräte nicht mit einer Schraube sicher verschlossen ist. Verwenden Sie Klebeband, um das Batteriefach zusätzlich zu sichern.
6. Wenn eine Knopfbatterie verschluckt wird, sofort einen Arzt aufsuchen.

63952741-C

Imation Confidential - Use Only By Permission
Controlled material extracted from Matrix on Feb 28, 2014 01:54:44 PM CST [Bundled with Packaging Configuration 75-0000-3767-3 A]

TDK
Life on Record

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO (O IL RETRO). NON CONTIENE PARTI SU CUI L'UTENTE PUÒ INTERVENIRE. PER L'ASSISTENZA FARE RIFERIMENTO A PERSONALE QUALIFICATO.

TENSIONE PERICOLOSA: Il fulmine con il simbolo di punta di freccia, all'interno di un triangolo equilatero, intende avvisare l'utente della presenza di tensione pericolosa priva di isolamento all'interno della custodia del prodotto, che potrebbe essere di entità sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

ATTENZIONE: Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero intende avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di uso e di manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

ATTENZIONE: Questa apparecchiatura può generare o utilizzare energia a radiofrequenze. Eventuali cambiamenti o modifiche all'apparecchiatura possono causare interferenze dannose, salvo che dette modifiche non siano state espressamente approvate nel manuale d'istruzioni. In caso di cambiamenti o modifiche non autorizzati, l'utente potrebbe perdere il diritto a utilizzare l'apparecchiatura.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme della FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può provocare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, compresa l'interferenza che può provocare funzionamento indesiderato.

NOTA: L'apparecchiatura è stata testata e giudicata a norma con i limiti di un dispositivo digitale di Classe B, secondo quanto previsto dalla Parte 15 delle norme della FCC. Questi limiti sono previsti per garantire una ragionevole protezione dalle interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questa apparecchiatura genera, usa e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che tali interferenze non si verifichino in una particolare installazione. Qualora l'apparecchiatura provochi interferenze dannose alla ricezione della radio o della televisione, come si può stabilire accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a tentare di correggere l'interferenza adottando uno o più dei seguenti provvedimenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il dispositivo ricevente.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente su un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo competente per ricevere assistenza.
- Le informazioni sui valori nominali si trovano sulla parte inferiore dell'apparecchio.

PROTEZIONE CONTRO LE SOVRATENSIONI: Per il collegamento della corrente alternata si consiglia di utilizzare una protezione contro le sovratensioni. Fulmini e sovratensioni NON sono coperti dalla garanzia di questo prodotto.

Questo apparecchio digitale di classe B è conforme alla direttiva dell'Unione Europea CE – CEM (2004/108/EC) e alla direttiva dell'Unione Europea CE – Basso voltaggio (2006/95/EC). Questo modulo Bluetooth è conforme ai requisiti essenziali e alle altre clausole pertinenti della direttiva R&TTE (1999/5/CE). Questo prodotto è contrassegnato dal logo CE e utilizza bande di radiofrequenza armonizzate in tutta l'Unione Europea.

ATTENZIONE: PER PREVENIRE SCOSSE ELETTRICHE, FARE CORRISPONDERE LA LAMA LARGA DELLA PRESA ALLA SCANALATURA LARGA E INSERIRE COMPLETAMENTE.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

1. Leggere le presenti istruzioni.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Pulire solo con un panno asciutto.
6. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare nel rispetto delle istruzioni del produttore.
7. Non installare accanto a fonti di calore come termosifoni, bocchettoni dei caloriferi, stufe o altri apparecchi (tra cui amplificatori) in grado di produrre calore.
8. La spina polarizzata con messa a terra ha una funzione di sicurezza. Una spina polarizzata prevede due lame, una più spessa dell'altra. Una spina con messa a terra è dotata di due lame e un terzo dente per la messa a terra. La lama ampia o il terzo dente sono forniti per la sicurezza dell'utente. Quando la spina fornita non è adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
9. Proteggere il cavo di alimentazione, non camminarvi sopra né pizzicarlo, in particolare vicino alle spine, alle prese multiple e nel punto di uscita dall'apparecchio.
10. Utilizzare unicamente attacchi e accessori specificati dal produttore.
11. Utilizzare solo con carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si utilizza il carrello, prestare attenzione durante lo spostamento del carrello/apparecchio per evitare lesioni derivanti dal capovolgimento.
12. Scollegare l'apparecchio durante temporali o quando non lo si utilizza per periodi prolungati.
13. La spina di rete CA è utilizzata come dispositivo di disconnessione dell'alimentazione e deve rimanere di pronto accesso e utilizzabile durante gli utilizzi previsti. Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, la spina di rete va completamente rimossa dalla presa di rete CA.
14. ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendi o esplosione, non esporre le batterie a calore eccessivo, ad esempio la luce diretta del sole o altre fonti di calore.

PORTABLE CART WARNING
(symbol provided by RETAC)

PRECAUZIONI PER LE BATTERIE

Attenersi alle seguenti precauzioni durante l'uso delle batterie nel presente dispositivo:

1. Attenzione: pericolo di esplosione in caso di sostituzione errata delle batterie. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.
2. Utilizzare solo il tipo e la dimensione delle batterie specificati.
3. Accertarsi di rispettare la corretta polarità durante l'inserimento delle batterie, come indicato nello scomparto batterie. Una polarità inversa può causare danni al dispositivo.
4. Non utilizzare contemporaneamente tipi diversi di batterie (ad esempio, alcaline, ricaricabili e zinco-carbone) oppure batterie vecchie insieme a batterie nuove.
5. Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie onde evitare danni o ferite derivanti da eventuale perdita di elettrolita.
6. Non tentare di ricaricare batterie non previste per tale funzione; le batterie potrebbero surriscaldarsi e rompersi. Attenersi alle istruzioni del produttore delle batterie.
7. Rimuovere tempestivamente le batterie scariche.
8. Prima di inserire le batterie, pulire i relativi contatti e anche quelli del dispositivo.

1. Rimuovere con cautela le batterie.
2. Tenere le batterie a bottone fuori dalla portata dei bambini e non consentire loro di giocarci.
3. Non avvicinare mai le batterie a bottone alla bocca poiché potrebbero essere ingerite molto facilmente.
4. Controllare attentamente i medicinali prima di ingerirli. A volte le batterie a bottone sono state ingerite perché scambiate per pillole o compresse da persone adulte.
5. Qualora gli scomparti delle batterie non dispongano di una vite che ne blocca la chiusura, conservare i dispositivi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Utilizzare del nastro per chiudere lo scomparto della batteria.
6. In caso di ingestione di una batteria a bottone, rivolgersi immediatamente a un medico.

OSTRZEŻENIE

RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM NIE OTWIERAĆ

OSTRZEŻENIE: ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO, NIE NALEŻY ZDEJMOWAĆ OBUDOWY (ANI TYLNEJ POKRYWY). WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE MOŻE OBSŁUGIWAĆ UŻYTKOWNIK. SERWISOWANIE URZĄDZENIA NALEŻY POWIERZYĆ WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI SERWISOWEMU.

NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE: Symbol błyskawicy ze strzałką w trójkącie równobocznym ma ostrzegać użytkownika przed obecnością wewnątrz obudowy urządzenia nieodizolowanego, groźnego napięcia, które może mieć wartość wystarczającą do wystąpienia ryzyka porażenia prądem.

UWAGA: Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na ważne instrukcje dotyczące obsługi i konserwacji (serwisowania) w dokumentacji dołączonej do urządzenia.

UWAGA: Urządzenie może generować lub wykorzystywać energię o częstotliwościach radiowych. Przeróbki lub modyfikacje urządzenia mogą powodować szkodliwe zakłócenia, o ile modyfikacje takie nie są jednoznacznie zaaprobowane w instrukcji obsługi. W przypadku dokonania nieautoryzowanej przeróbki lub modyfikacji użytkownik może stracić upoważnienie do korzystania z urządzenia.

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Działające urządzenie musi spełniać następujące dwa warunki:(1) urządzenie nie może powodować zakłóceń i (2) urządzenie musi przyjmować wszystkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie.

UWAGA: To urządzenie zostało poddane testom i uznane za spełniające wymagania dla urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Wymagania te zostały opracowane w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w warunkach domowych. Urządzenie generuje, wykorzystuje i emituje energię w paśmie częstotliwości radiowych, a jeśli jest zainstalowane i użytkowane niezgodnie z instrukcjami, może zakłócać łączność radiową. Nie ma jednak gwarancji, że zakłóceń tych uda się uniknąć w danym miejscu użytkowania. Jeśli urządzenie zakłóca odbiór sygnałów radiowych lub telewizyjnych, co można potwierdzić wyłączeniem i ponownym włączeniem urządzenia, zaleca się wyeliminowanie tych zakłóceń przez podjęcie co najmniej jednego z następujących działań:

- Zmiana ustawienia lub położenia anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazdka elektrycznego należącego do innego obwodu niż wykorzystywany do zasilania odbiornika.
- Zwrócenie się o pomoc do sprzedawcy lub doświadczonego specjalisty w dziedzinie radiotechniki i telewizji.
- Dane znamionowe znajdują się na spodzie urządzenia.

OCHRONA PRZED PRZEPIĘCIAMI: Zalecane jest stosowanie rozwiązań do ochrony przed przepięciami dla zasilania prądem zmiennym. Gwarancja tego produktu NIE obejmuje działania piorunów i przepięć zasilania.

To urządzenie cyfrowe klasy B jest zgodne z Dyrektywą Unii Europejskiej dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej (2004/108/EC) oraz Dyrektywą Niskonapięciową Unii Europejskiej (2006/95/EC). Niniejszy moduł Bluetooth jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi mającymi zastosowanie postanowieniami Dyrektywy R&TTE (1999/5/WE). Niniejszy produkt jest oznaczony znakiem CE i korzysta z zakresów częstotliwości radiowych, które są zharmonizowane w ramach Wspólnoty Europejskiej.

OSTRZEŻENIE: ABY ZAPOBIEC PORAŻENIU ELEKTRYCZNEMU NALEŻY CAŁKOWICIE WŁOŻYĆ WTYCZKĘ, DOPASOWUJĄC JEJ SZEROKI STYK DO SZEROKIEGO OTWORU GNIAZDA.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Należy przeczytać te instrukcje.
2. Należy zachować te instrukcje.
3. Należy brać pod uwagę wszystkie ostrzeżenia.
4. Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
5. Można je czyścić tylko suchą ściereczką.
6. Nie wolno zakrywać żadnych otworów wentylacyjnych. Urządzenie należy ustawiać zgodnie z instrukcjami producenta.
7. Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, kratki nawiewów ciepłego powietrza, piece i kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wydzielają ciepło.
8. Nie należy rezygnować z zabezpieczenia zapewnianego przez wtyk z polaryzacją lub z uziemieniem. Wtyk z polaryzacją jest wyposażony w dwa styki o zróżnicowanej szerokości. Wtyk z uziemieniem jest wyposażony w dwa styki oraz bolec uziemienia. Szeroki styk lub bolec są stosowane dla bezpieczeństwa użytkownika. Jeśli dostarczony wtyk nie pasuje do gniazdka elektrycznego, należy zwrócić się do elektryka o wymianę przestarzałego gniazdka.
9. Należy chronić przewód zasilający przed nadeptywaniem i uciskaniem, zwłaszcza w pobliżu wtyków, oprawek i miejsca, w którym jest wyprowadzony z urządzenia.
10. Należy używać wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.
11. Należy użytkować wyłącznie z wózkiem, podstawą, statywem, uchwytem lub stolikiem wskazanym przez producenta lub sprzedawanym wraz z urządzeniem. W przypadku stosowania wózka należy zachować ostrożność przy przemieszczaniu go razem z umieszczonym na nim urządzeniem, aby uniknąć obrażeń przy jego ewentualnym przewróceniu.
12. Podczas burz z piorunami lub dłuższych okresów nieużywania należy odłączać urządzenie od sieci elektrycznej.
13. Główna wtyczka prądu zmiennego służy jako wyłącznik zasilania urządzenia i powinna pozostać łatwo dostępna podczas zamierzonego używania. W celu całkowitego odłączenia urządzenia od zasilania główna wtyczka powinna być całkowicie wyjęta z gniazda prądu zmiennego.
14. OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub wybuchu, nie wolno narażać baterii na kontakt z wysoką temperaturą powodowaną np. przez promienie słoneczne, ogień lub inne źródła ciepła.

PORTABLE CART WARNING
(symbol provided by RETAC)

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z BATERII

Gdy urządzenie jest zasilane bateriami, należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:

1. Ostrzeżenie: ryzyko eksplozji w przypadku nieprawidłowego zainstalowania baterii. Należy wymieniać na baterie tego samego typu.
2. Używać wyłącznie określonego rozmiaru i rodzaju baterii.
3. Baterie należy umieszczać we wnęce zgodnie z rysunkiem przedstawiającym poprawną polaryzację. Nieprawidłowe umieszczenie baterii we wnęce może spowodować uszkodzenie urządzenia.
4. Nie wolno łączyć różnych rodzajów baterii (np. alkalicznych, nadających się do wielokrotnego ładowania czy węglowo-cynkowych) ani baterii starych z nowymi.
5. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia oraz ciała na skutek wylania się płynu z baterii.
6. Nie wolno ładować baterii nieprzeznaczonej do wielokrotnego ładowania – może ona ulec przegrzaniu i pęknąć. (Należy postępować zgodnie ze wskazówkami producenta baterii).
7. Wyczerpane baterie trzeba natychmiast wyjąć z urządzenia.
8. Przed zainstalowaniem baterii należy przetrzeć styki baterii oraz styki w urządzeniu, do których są podłączane baterie.

1. Pozbywaj się zużytych baterii guzikowych w odpowiedni sposób.
2. Nie pozwalaj dzieciom bawić się bateriami guzikowymi. Powinny one być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Pod żadnym pozorem nie wkładaj baterii do ust, ponieważ z łatwością można ją połknąć.
4. Zawsze sprawdzaj lekarstwa, które przyjmujesz doustnie. Zdarzały się przypadki połknięcia przez dorosłego baterii guzikowej omyłkowo, zamiast lekarstwa.
5. Jeśli urządzenia elektroniczne nie są wyposażone w śruby zabezpieczające wnęki baterii, przechowuj je w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabezpiecz wnękę na baterie taśmą.
6. W razie przypadkowego połknięcia baterii guzikowej należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

CUIDADO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO ABRA

CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A TAMPA DIANTEIRA OU TRASEIRA. SEM PEÇAS INTERNAS QUE PODEM SER CONSERTADAS PELO USUÁRIO. PARA QUALQUER TIPO DE MANUTENÇÃO, RECORRA A ASSISTÊNCIA TÉCNICA ESPECIALIZADA.

VOLTAGEM PERIGOSA: O símbolo de raio luminoso com a seta dentro de um triângulo eqüilátero tem o objetivo de alertar o usuário para a presença de voltagem perigosa não isolada dentro do produto, que pode ser de magnitude suciente para causar um choque elétrico em pessoas.

ATENÇÃO: O ponto de exclamação dentro de um triângulo eqüilátero tem o objetivo de alertar o usuário da presença de instruções importantes de operação e serviços de manutenção na literatura que acompanha o aparelho.

ATENÇÃO: ESTE EQUIPAMENTO PODE GERAR OU USA ENERGIA DE FREQÜÊNCIA DE RÁDIO. MUDANÇAS OU MODICAÇÕES NESTE APARELHO PODEM CAUSAR INTERFERÊNCIAS PREJUDICIAISA MENOS QUE AS MODICAÇÕES SEJAM APROVADAS EXPRESSAMENTE NO MANUAL DE INSTRUÇÕES. O USUÁRIO PODE PERDER A AUTORIDADE PARA OPERAR ESTE EQUIPAMENTO SE ZER MODICAÇÕES NÃO AUTORIZADAS.

ESTE DISPOSITIVO CUMPRE COM A PARTE 15 DAS REGRAS DA FCC. OPERAÇÃO SUJEITA ÀS DUAS SEGUINTES CONDIÇÕES: (1) ESTE DISPOSITIVO PODE NÃO CAUSAR INTERFERÊNCIAS PREJUDICIAIS, E (2) ESTE DISPOSITIVO ACEITARÁ QUALQUER INTERFERÊNCIA RECEBIDA, INCLUINDO INTERFERÊNCIA QUE PODE CAUSAR OPERAÇÕES INDESEJADAS.

OBS: Este equipamento foi testado e vericado observando os limites de um dispositivo digital classe B, em conformidade com a parte 15 da Lei FCC. Estes limites são concebidos para fornecer uma proteção razoável contra interferência prejudicial em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofreqüência, e se não for instalado e utilizado em conformidade com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. Contudo, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma instalação particular. Se o equipamento causar interferência de forma negativa à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência por uma ou mais das seguintes medidas:

- Re-oriente ou mude o local da antena de recepção.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento em uma tomada em um circuito diferente daquele que o receptor está conectado.
- Consulte o vendedor ou um técnico com experiência em rádio/TV para ajudar.
- A informação de classificação se localiza na superfície inferior do aparato.

ESTABILIZADORES DE VOLTAGEM: É RECOMENDADO QUE SE USE UM ESTABILIZADOR DE VOLTAGEM PARA CONEXÕES DE CA. RAIOS E FORTES VARIAÇÕES DE ENERGIA NÃO POSSUEM COBERTURA DA GARANTIA DESTE PRODUTO.

Este aparelho digital de Classe B cumpre a Directiva EMC (2004/108/EC) - União Europeia UE e Directiva de Baixa Tensão (2006/95/EC) - União Europeia UE. Este módulo Bluetooth encontra-se conforme com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva R&TTE (1999/5/CE). Este produto possui a marca da CE e utiliza bandas de frequência de rádio que se encontram estandardizadas pela Comunidade Europeia.

ATENÇÃO: POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISES ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Leia estas Instruções.
2. Mantenha estas instruções.
3. Preste atenção em todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Limpe somente com pano seco.
6. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
7. Não instale próximo de fontes de calor como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparatos (incluindo amplicadores) que produzem calor.
8. Não inutilize a função do plugue de tipo polarizado ou terra. Um plugue polarizado tem dois pinos chatos com um mais largo que o outro. Um plugue tipo terra tem dois pinos chatos e um terceiro pino terra. O pino chato ou o terceiro pino são fornecidos para a sua segurança. Quando o plugue fornecido não encaixar na tomada, consulte um eletricista para trocar a tomada.
9. Proteja o cabo de força contra perfurações ou pressão especialmente na região das tomadas e em benjamins e nos pontos de saída do produto.
10. Somente utilize anexos/acessórios especicados pelo fabricante.
11. Use apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte ou mesa especicados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Ao utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/aparelho para evitar danos por queda.
12. Remova o produto da tomada durante tempestades ou quando não for usado por um longo período.
13. O plugue principal é usado como um dispositivo para desconectar e deve ser mantido pronto para ser operado durante o uso pretendido. Para desconectar o dispositivo completamente, o plugue principal deve ser desconectado completamente dos soquetes principais da tomada.
14. CUIDADO: Para reduzir o risco de fogo ou explosão, não exponha as pilhas ao calor excessivo como a luz solar, fogo ou outra fonte de calor.

PORTABLE CART WARNING
(symbol provided by RETAC)

ADVERTÊNCIAS RELATIVAS ÀS PILHAS

Cumpra estas advertências quando utilizar pilhas neste dispositivo:

1. Aviso: perigo de explosão se a pilha for substituída de modo incorreto. Substitua as pilhas apenas por outras iguais ou de tipo equivalente.
2. Utilize apenas o tamanho e o tipo de pilhas especificados.
3. Certifique-se de que respeita a polaridade correta quando instalar as pilhas, conforme indicado no compartimento das pilhas. Uma pilha invertida pode causar danos no dispositivo.
4. Não misture tipos de pilhas diferentes (por exemplo, alcalinas, recarregáveis e de zinco-carbono) ou pilhas antigas com novas.
5. Se o dispositivo não for utilizado durante um período prolongado, retire as pilhas para evitar danos ou lesões causados por eventuais derrames das pilhas.
6. Não tente recarregar uma pilha que não se destina a ser recarregada: esta poderá sobreaquecer e rebentar. (Cumpra as instruções do fabricante das pilhas).
7. Se as pilhas estiverem gastas, retire-as imediatamente.
8. Antes de instalar as pilhas limpe os contactos das mesmas, bem como os do dispositivo.

1. Elimine as pilhas de forma adequada.
2. Não deixe as crianças brincarem com pilhas; mantenha-as fora do alcance das crianças.
3. Nunca segure as pilhas com a boca, pois podem ser facilmente engolidas por acidente.
4. Verifique sempre os medicamentos antes de os engolir. Foram reportados casos de adultos que engoliram pilhas pequenas, confundindo-as com comprimidos.
5. Mantenha os dispositivos eletrónicos fora do alcance das crianças, especialmente se os compartimentos das pilhas não possuírem parafuso de segurança. Utilize fita cola para ajudar a proteger o compartimento das pilhas.
6. Se for ingerida uma pilha, procure imediatamente assistência médica.

PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITE LA CUBIERTA (NI LA PARTE TRASERA). NO CONTIENE PIEZAS EN EL INTERIOR QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. EL MANTENIMIENTO DEBE SER REALIZADO POR PERSONAL DE MANTENIMIENTO CALIFICADO

VOLTAJE PELIGROSO: El rayo con el símbolo de la punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene como objetivo advertir al usuario acerca de la presencia de voltaje no aislado peligroso dentro de la caja del producto que puede ser de magnitud suficiente para generar un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

ATENCIÓN: El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario acerca de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) importantes en la bibliografía que acompaña a la aplicación.

ATENCIÓN: ESTE EQUIPO PUEDE GENERAR O UTILIZAR ENERGÍA DE RADIO FRECUENCIA. LOS CAMBIOS O LAS MODIFICACIONES DE ESTE EQUIPO PUEDEN PROVOCAR INTERFERENCIA PERJUDICIAL, A MENOS QUE ESTÉN EXPRESAMENTE APROBADAS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. EL USUARIO PODRÍA PERDER LA AUTORIDAD PARA HACER FUNCIONAR ESTE EQUIPO SI REALIZA ALGÚN CAMBIO O MODIFICACIÓN NO AUTORIZADOS.

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON LA PARTE 15 DE LAS REGLAS DE LA FCC (FEDERAL COMUNICATIONS COMMISSION). EL FUNCIONAMIENTO DEPENDE DE LAS DOS CONDICIONES QUE SE MENCIONAN A CONTINUACIÓN: (1) ESTE DISPOSITIVO NO CAUSA INTERFERENCIA NOCIVA Y (2) ESTE DISPOSITIVO DEBE ACEPTAR TODA INTERFERENCIA RECIBIDA, INCLUYENDO INTERFERENCIA QUE PUEDA OCASIONAR UN FUNCIONAMIENTO INDESEABLE.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites correspondientes a un dispositivo digital Clase B, según la parte 15 de las Normas de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede generar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo genera interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o ubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto del que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio o TV experimentado para obtener asistencia.
- La información de clasificación se encuentra en la parte inferior del aparato.

PROTECTORES DE SOBRETENSIÓN: SE RECOMIENDA UTILIZAR UN PROTECTOR CONTRA SOBRETENSIÓN PARA LA CONEXIÓN DE CA. LOS CASOS DE SOBRETENSIÓN DE ENERGÍA Y RAYOS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA DE ESTE PRODUCTO.

Este aparato digital de clase B cumple con la directiva sobre compatibilidad electromagnética (2004/108/EC) y la directiva sobre baja tensión (2006/95/EC) de la Unión Europea. Este módulo con Bluetooth cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva R&TTE (1999/5/EC). Este producto tiene el logotipo de la marca CE y utiliza bandas de radiofrecuencia que están armonizadas dentro de la Comunidad Europea.

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, UNA LA CLAVIJA ANCHA DEL ENCHUFE CON LA RANURA ANCHA E INSÉRTELA POR COMPLETO.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca de agua.
6. Limpie sólo con un paño seco.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale el producto de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale el producto cerca de fuentes de calor, como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que generen calor.
9. No rechace el objetivo de seguridad del enchufe polarizado o de conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas: una más ancha que la otra. Un enchufe de conexión a tierra posee dos clavijas y una tercera prolongación de conexión a tierra. La clavija ancha y la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su tomacorriente, comuníquese con un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.
10. Proteja el cable de alimentación de pisadas o pinchaduras, en particular en los enchufes, los tomacorrientes y el punto de donde salen del aparato.
11. Utilice sólo dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
12. Use sólo el carro, el pie, el trípode, el soporte o la mesa especificados por el fabricante o que se vendan con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga cuidado al mover la combinación de carro y aparato para evitar lesiones por caídas.
13. Desconecte el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante un período prolongado.
14. El mantenimiento debe ser llevado a cabo por personal de mantenimiento calificado. Se requiere mantenimiento si el aparato se dañó de alguna forma; por ejemplo, si se derramó líquido o cayeron objetos dentro del aparato, si se expuso a la lluvia o a la humedad, si se cayó, si no funciona normalmente o si se dañó el cable de alimentación o el enchufe.
15. El cable de alimentación de CA es el dispositivo para desconectar la corriente; por lo tanto, debe estar al alcance de la mano y se debe poder manejar durante el uso previsto. Para desconectar el aparato de la corriente, el cable de alimentación se debe quitar completamente del tomacorriente de CA.
16. PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio o explosión, no exponga las pilas a calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego u otras fuentes de calor.pontos de saída do produto.

PORTABLE CART WARNING
(symbol provided by RETAC)

PRECAUCIONES SOBRE LAS BATERÍAS

Siga estas precauciones al usar baterías en este dispositivo:

1. Advertencia: Existe el riesgo de explosión si las baterías se reemplazan incorrectamente. Reemplace solo con baterías del mismo tipo o equivalente.
2. Solo use el tamaño y el tipo de baterías especificadas.
3. Asegúrese de instalar las baterías en la polaridad correcta, tal como se indica en el compartimento de la batería. Una batería invertida puede causarle daños al dispositivo.
4. No combine tipos diferentes de baterías (por ejemplo, alcalinas, recargables y de carbono-zinc) o baterías antiguas y nuevas.
5. Si el dispositivo no se usa por largos períodos, retire las baterías para evitar daños o lesiones debido a posibles filtraciones de las baterías.
6. No intente recargar una batería que no sea recargable; se puede recalentar y romper. (Siga las instrucciones del fabricante de las baterías).
7. Cuando se agoten, retire las baterías oportunamente.
8. Limpie los contactos de las baterías y del dispositivo antes de instalar las baterías.

1. Elimine las baterías de botón con cuidado.
2. No permita que los niños jueguen con baterías de botón y manténgalas fuera del alcance de los niños.
3. Nunca y bajo ninguna circunstancia coloque baterías de botón en su boca, ya que podría tragarlas accidentalmente con facilidad.
4. Siempre revise los medicamentos antes de ingerirlos. Algunos adultos han tragado baterías de botón al confundirlas con píldoras o tabletas.
5. Mantenga los artículos electrónicos fuera del alcance de los niños si los compartimentos de las baterías no se han atornillado para asegurarlos. Use cinta adhesiva para asegurar el compartimento de las baterías.
6. Si ingiere una batería de botón, busque atención médica inmediatamente.

ОСТОРОЖНО

РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАТЬ

ВНИМАНИЕ! ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ ДЕТАЛЕЙ, КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАЩАЙТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

ОПАСНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ. Значок молнии внутри равностороннего треугольника означает, что конструкция изделия предусматривает наличие неизолированного электрического напряжения, достаточного для поражения человека электрическим током.

ВНИМАНИЕ. Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника означает наличие важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию устройства.

ВНИМАНИЕ. Это устройство может производить или использовать радиочастотную энергию. Изменения или модификации устройства могут стать причиной возникновения помех в том случае, если эти модификации не утверждены непосредственно в настоящем руководстве. Пользователь может утратить право на использование данного устройства в случае его незаконного изменения или модификации.

Данное устройство соответствует разделу 15 правил FCC. Эксплуатация продукта должна отвечать двум указанным ниже условиям. (1) Это устройство не должно производить вредные сигналы и (2) должно принимать любые сигналы, включая те, которые могут вызвать нежелательные действия.

ПРИМЕЧАНИЕ. В результате тестирования было установлено, что это устройство соответствует ограничениям, предусмотренным для цифровых устройств класса B согласно разделу 15 правил FCC. Эти ограничения разработаны для защиты от радиопомех при стационарной установке. Данное устройство производит, использует и может излучать радиочастотную энергию. Если установка и использование устройства осуществляются в нарушение инструкций настоящего руководства, устройство может стать причиной возникновения радиопомех. Однако, нет гарантии, что нарушения радиосигналов не произойдут даже при правильной установке. Если данное устройство все же производит радио- или телепомехи, которые могут быть вызваны его включением или выключением, пользователь может попробовать исправить это одним из указанных ниже способов.

- Переориентируйте или переставьте антенну приемника.
- Увеличьте расстояние между устройством и приемником.
- Подключите устройство к розетке питания, находящейся в другом контуре электросети.
- Проконсультируйтесь с продавцом или с опытным радио- или телетехником.
- Номинальные характеристики устройства указаны на нижней панели устройства.

СТАБИЛИЗАТОРЫ НАПРЯЖЕНИЯ. Для сетей с переменным током рекомендуется использовать стабилизатор напряжения. Гарантия на этот продукт НЕ распространяется на поломки, вызванные перепадами напряжения и ударами молний.

Это цифровое устройство класса B соответствует требованиям директивы ЕС по электромагнитной совместимости (2004/108/EC) и директивы ЕС по низковольтному оборудованию (2006/95/EC). Этот модуль Bluetooth удовлетворяет всем основным требованиям и другим соответствующим положениям директивы о радио- и телекомуникационном оборудовании (1999/5/EC). Этот продукт отмечен логотипом CE и использует радиочастотный диапазон, согласованный в Европейском сообществе.

ВНИМАНИЕ! ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ПОЛНОСТЬЮ ВСТАВЬТЕ ШИРОКИЙ КОНТАКТ ШТЕКЕРА В ШИРОКИЙ РАЗЪЕМ.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочтите эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Учитывайте все предупреждения.
4. Соблюдайте все инструкции.
5. Для очистки пользуйтесь только сухой тканью.
6. Не блокируйте вентиляционные отверстия. Устанавливайте в соответствии с инструкциями производителя.
7. Не устанавливайте устройство рядом с источниками тепла, например радиаторами, обогревателями, печами и другими приборами (включая усилители), вырабатывающими тепло.
8. Не препятствуйте работе поляризованного или заземляющего защитного штекера. Поляризованный штекер оснащен двумя контактами, один из которых шире другого. Заземляющий штекер оснащен двумя контактами и третьим штифтом заземления. Широкий контакт и третий штифт предназначены для обеспечения безопасности. Если поставляемый штекер не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
9. Не наступайте на кабель питания, а также не допускайте перегибов, особенно в области штекеров, электрических розеток и точек выхода из устройства.
10. Используйте только рекомендованные производителем комплектующие/принадлежности.
11. Используйте только тележки, подставки, штативы, консоли и столы, рекомендованные производителем или поставляемые вместе с устройством. При использовании тележки соблюдайте меры предосторожности во время перемещения системы тележка/устройство во избежание повреждения в результате опрокидывания.
12. Отключайте устройство во время грозы, а также если оно не используется в течение продолжительного времени.
13. В качестве устройства отключения питания используется сетевой штепсель переменного тока. Во время целевой эксплуатации устройства он должен быть легко доступен и пригоден к использованию. Для того чтобы полностью отключить устройство от источника питания, необходимо полностью извлечь сетевой штепсель из розетки.
14. ВНИМАНИЕ! Во избежание воспламенения или взрыва не подвергайте батареи воздействию высоких температур, например солнечных лучей, огня или других источников тепла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПЕРЕНОСНОЙ ТЕЛЕЖКИ
(символ предоставлен RETAC)

ОБ ОБРАЩЕНИИ С ЭЛЕМЕНТАМИ ПИТАНИЯ

При использовании элементов питания следуйте приведенным ниже указаниям.

1. Внимание! При неправильной замене элементов питания возможен их взрыв. Заменяйте элементы питания только на такие же или аналогичные.
2. Используйте элементы питания только указанного типа и размера.
3. При установке элементов питания соблюдайте полярность согласно пиктограммам в отсеке элементов питания. Неправильно установленные элементы питания могут повредить устройство.
4. Не используйте одновременно элементы питания разных типов (например, щелочные, перезаряжаемые и угольно-цинковые), а также старые элементы питания вместе с новыми.
5. Если устройство не предполагается использовать долгое время, извлеките элементы питания для предотвращения повреждений из-за утечки электролита.
6. Не пытайтесь заряжать элементы питания, не предназначенные для перезарядки: они могут перегреться и взорваться. (Следуйте инструкциям изготовителя элементов питания.)
7. Извлекайте элементы питания сразу после их разрядки.
8. Перед установкой элементов питания очищайте их контакты, а также контакты устройства.

1. Утилизируйте элементы питания, следуя установленным правилам.
2. Не позволяйте детям играть с элементами питания. Храните элементы питания в недоступном для детей месте.
3. Ни в коем случае не берите элементы питания в рот: они могут быть случайно проглочены.
4. Всегда проверяйте таблетки, прежде чем принимать их. Зарегистрированы случаи глотания взрослыми элементов питания вместо таблеток.
5. Держите электронные устройства в недоступном для детей месте, если крышки отсеков элементов питания не фиксируются винтами. Для дополнительной защиты отсек элементов питания можно заклеить скотчем.
6. В случае проглатывания элемента питания немедленно обратитесь к врачу.

Imation Confidential - Use Only By Permission
Controlled material extracted from Matrix on Feb 28, 2014 01:54:44 PM CST [Bundled with Packaging Configuration 75-0000-3767-3 A]